

JOURNAL DES COMMERÇANTS ET ARTISANS

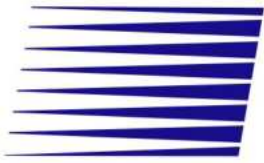
COMMUNE DE LEYSIN • ASSOCIATION TOURISTIQUE AIGLE-LEYSIN-COL DES MOSSES

ÉTÉ-AUTOMNE • 2020



www.acleysin.ch • www.leysin-commune.ch • www.leysin.ch





STEPHANE
PIGUET
CHAUFFAGE-SANITAIRE
Depuis 1996

*Votre confort,
notre priorité!*

Chauffage • Sanitaire

Leysin • 024.494.35.55

Les Ormonts • 024.492.16.12

info@stephane-piguet.ch

www.stephane-piguet.ch



LEYSIN ACTUALITÉS

Journal de l'Association des Commerçants
et Artisans de Leysin

en collaboration avec la Commune de Leysin
et l'Association Touristique
Aigle-Leysin-Col des Mosses

Edition été - automne 2020

Conception et impression:

Imprimerie Nouvelle Leysin Sàrl

e-mail: inldourdan@gmail.com

Publicité: ACAL - Route de la Cité 27
1854 LEYSIN

Couverture: Saype

www.saype-artiste.com



acal
association des commerçants
et artisans de leysin

Sommaire

Bienvenue à Leysin	3-5
Les nouvelles de l'ACAL	6-7
Tennis Club Leysin	9
Nos membres au fil du temps...	11
Semaine du goût	13
Message d'espoir de notre curé	15
Animations Aigle-Leysin-Les Mosses	17-21
Restaurants et buvettes des alpages de Leysin	23
Saype	24-25
Biodiversité en forêt	27
Nos membres	28-29
Plan de Leysin	30-31
Horaire du bus navette	32
Summer escapade	35
Agenda animations Leysin tourisme	37
Les sapeurs pompiers	38-39
Rendez-vous juillet-août	41
Ailyos	42-43
Restaurants et buvettes d'alpage des Mosses	45
Tous en selle	46-47
Lioson escapade	49
Camps sportifs	50-51
Ces anges gardiens de Leysin	52-54
Animations été	59
Wine escapade	61

HEFTI Sports
LEYSIN · COL DES MOSSÉS

**LE VÉLO ÉLECTRIQUE
TESTEZ ET ADOPTEZ !**
LA COMMUNE DE LEYSIN APPORTE
À SES HABITANTS UN SOUTIEN
JUSQU'À CHF 400.- LORS D'UN ACHAT.

www.heftisports.ch



Cabinet Médical de Leysin

Dr Reza Sohani

Spécialiste FMH en Médecine Interne - Générale

Médecin Cadre de la Polyclinique Médicale Universitaire (PMU)
à Lausanne

Médecine Esthétique

1854 LEYSIN - Chemin des Fleurettes 10 - Centre Coop

Tél. +41 (0) 24 494 15 47 - Fax +41 (0) 24 494 31 38

Possibilité de prendre RDV en ligne
cabinetmedical.leysin@svmed.ch

Garage de la Place Large Sàrl

25
années
d'expérience

- Vente et réparation toutes marques
- Carrosserie
- Location de voitures
- Station-service Tamoil



Route du Belvédère 1 • 1854 Leysin •
Tél. +41 24 494 14 19 • info@place-large.ch



Cabinet Médical de Miremont

Dr Stéphane Douspis | Dre Eva Rikley
Dre Stéphanie Schmalz Ott

Avenue Rollier 21, étage -1, 1854 Leysin

Tel: 024 493 21 30

Doctor on Call

Médecin sur appel 8h à 22h 7j/7

Médecine interne générale, urgences
médicales et traumatologiques 7 jours sur 7

www.leysinmed.ch



Pharmacie

Benu Leysin

Tél. +41 (0)24 494 45 00

www.benupharmacie.ch

leysin@benupharmacie.ch

Ouvert: lu-ve 8h-12h30/14h-19h

Sa 8h-17h

Di 16h-18h

Dentiste

Drs Rüdiger et Nicole Hartmann

Tél. +41 (0)24 494 27 11

www.dentistes-hartmann.ch

mail@dentistes-hartmann.ch

Médecin-dentiste SVM-D-SSO

Carole Ferland

Hygiéniste dentaire

Tél. +41 (0)24 494 27 11

Tél. +41 (0)21 963 40 40

Jeudi 9h-17h

sur rendez-vous

Hôpital Riviera-Chablais Monthey

Adultes, dès 16 ans

Tél. +41 (0)24 473 17 31

Vétérinaire

Erica André

Tél. +41 (0)77 460 87 57

Sur rendez-vous

Secours

Gendarmerie, Cergnat

Tél. +41 (0)24 557 78 41

En cas d'urgence, tél. 117

En cas d'absence: tél. 117

Pompiers-Service du Feu

Tél. 118

Ambulances

Tél. 144

REGA & Secours en montagne

Tél. 1414

Air-Glacières

Tél. 1415

Centre de toxicologie

Tél. 145





Bienvenue à Leysin

Confinée à Leysin!

Patatras, le couperet tombe en mars dernier... mon mari et moi-même devons observer un confinement strict... qu'allons-nous devenir? Comment allons-nous nous organiser?

Pas question de peser sur notre fille qui vit dans notre beau village, pas question non plus que nos autres enfants ou petits-enfants viennent nous aider, et malheureusement, le téléphone ne fait pas tout. Me voici en grande panique donc!

Vous allez me dire « mais ça a été notre lot à tous, ça! Quel est l'intérêt d'écrire un mot dans le journal ?!!!

En fait, je tenais à saluer l'extrême gentillesse, l'attention dont nous avons été entourés, et qui a fait de nous des confinés H-E-U-R-E-U-X!

Et vous dire à tous un grand merci, car nous avons été beaucoup touchés de ces prévenances auxquelles nous ne sommes finalement pas habitués, ayant vécu dans une grande ville.

Par qui commencer, la liste est vraiment longue!!!

Merci à la Maison de Commune de m'avoir aidée à résoudre un souci crucial en ce qui concerne le problème des poubelles!!! Cela peut paraître idiot, mais c'est très important! Rien de plus déprimant que de voir s'amonceler sacs poubelles et bouteilles dans son garage. Ils m'ont dit de ne pas m'inquiéter. Effectivement, une jeune femme de la police est passée et alors que je me confondais en excuses, elle m'a répondu doucement que c'était « un plaisir de rendre service ». Merci à elle qui a ensoleillé ma journée.

Merci à notre pharmacie. J'étais tellement ennuyée de lui demander de préparer notre commande, pour que ma fille passe la chercher, sans trop rester à l'intérieur de l'officine et m'a gentiment proposé de nous livrer! Merci!

Merci à Titi, à Denner, à Laurent Dubois, la Guintsette, et à beaucoup d'autres encore, dont les livraisons régulières nous ont permis de ne pas mourir de faim et de profiter de leurs produits de qualité.

Merci à Arnaud d'avoir adouci notre confinement, en nous préparant de bons petits plats qui savent si bien flatter notre gourmandise.

Grâce à vous tous, je ne me sentais plus confinée chez moi; seule avec mon mari, mais confinée avec ma communauté, mon village.

En un mot donc, merci à tous de votre générosité sans faille, de votre solidarité. Ce confinement que nous redoutions tant a été embelli par cette succession d'attentions auxquelles nous avons été très sensibles. Nous ressortons bientôt et aurons tellement de plaisir à tous vous retrouver, renforcés dans l'idée qu'il fait bon de vivre à Leysin! Une fois encore, merci aux Leysenouds!

Danielle DOURDAN



Vous aimez le sport et la culture?

Nous aussi! C'est pourquoi nous soutenons plus de 650 événements et associations chaque année.



www.bcv.ch/sponsoring

 **BCV**
Ça crée des liens

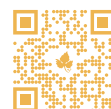


QUALITÉ,
ÉMOTIONS
& PLAISIR



ARTISANS VIGNERONS D'YVORNE SOCIÉTÉ COOPERATIVE

AVV.CH





Welcome to Leysin

Confined in Leysin!

Crash, the axe has fallen last March... my husband and I must follow strict rules and be confined for how much time? how are we going to manage and organize ourselves?

Rely on our youngest daughter who also lives in our beautiful village, it is no way... not possible either that one of our other children nor grandchildren come from France to help us, too dangerous. I am quite panicked.

You are going to say to me «but that was the same for each of us, what is the point of writing in a newspaper about it? I actually wanted to salute the extreme kindness, the attention with we were surrounded and which made of us H-A-P-P-Y confined people.

And to say thank you to everyone, for we were quite moved by to your kindness, which we are not used to, having lived for so many years in a big city.

Who to start with, the list is very long!!!

Thank you to la Maison des Communes, for having helped us to solve a major concern, regarding the trash problem!!! it may sound stupid but it is so important! nothing more depressing than seeing the accumulation of bottles and garbage bags in your garage. They kindly told me not to worry, that they were going to send me someone for help. Indeed, a young woman from the police came. As I strongly apologized, she kindly replied that she was glad to help me, which is just wonderful!

Thank you to our pharmacie. I was so annoyed to ask her to just prepare my order, so that my daughter would come and pick it up without staying too much inside. She said it was not a problem and proposed to deliver our medicines. What a kindness!

Thank you to Titi, Denner, Laurent Dubois, la Guintsette, and all the others. Thanks to their deliveries, we never starved to death and ate quality products.

Thank you to Arnaud! who prepared for us such delicious and tasty meals. It boosted our morale and softened our confinement.

Thanks to you, I was not feeling only confined at home with my husband but as a part of a whole, confined with my community, with my village.

In a word, thank you all for your unfailing generosity, and for your solidarity. We received so much attentions from you that this confinement we were so afraid of was at the end a source of emotions. Soon, we will go outside et be so happy to see all of you, reinforced by the thought that it is good to live in Leysin! once again, thank you to!

Danielle DOURDAN (traduit par Marie-Laurence Faure-Geors)



COMMERÇANTS
ET ARTISANS DE
LEYSIN
WWW.ACALEYSIN.CH




acal

association des commerçants
et artisans de leysin


COMITÉS ACAL – 2019

Comité ACAL
Président Pierre-Alain Dubois
Vice-Président Mikael Oscarsson
Secrétaire Dominique Vaucher
Caissier Rémi Serra
Manifestations Alexandra Vaudroz
Représentant Commune Jean-Marc Udriot

Comité ACAL - Elargi
Alimentation Pascal Ruchet
Martial Tauxe
Artisans et commerçants Marc-Henri Chablaix
Bertrand Chauvy
Stéphane Piguet
Christian Bride
André Hefti
Sport et tourisme Antoine Pellaud
Garages et transports Jean-Paul Guex
Natale Repici
Hôtels et restaurants Cyril Lehouelleur
Jean-Marc Bigler
Pascal Brugger
Dominique Vaucher
Médecins, physio Jean-François Rebord
Journal Constance Dourdan
Divers Pierre-Alain Georges
résidences secondaires



**Cabinet Vétérinaire
LEYSIN**
Erica ANDRE
Médecin vétérinaire
Route du Vallon 10
Tél. 077 460 87 57
Sur rendez-vous
veterinaire.leysin@bluewin.ch




Panel 1: A person says "TIENT JE T'AI APPORTÉ UN BÂTON" (Here I brought you a stick). A dog looks at it.

Panel 2: The person says "OH..". The dog looks up at the person.

Panel 3: The dog says "NE T'INQUIÈTE PAS JE VAIS TE LE RECHERCHER!" (Don't worry, I'll go look for it!).

Panel 4: The dog says "LES HUMAINS SONT SI MALADROITS" (Humans are so clumsy).

AU PETIT MAGASIN
Epicierie - Quinoaillerie - Produits locaux



Grand rue 10 1863 Le Sépey | +41 24 491 21 51 | aupetitmagasin@bluewin.ch

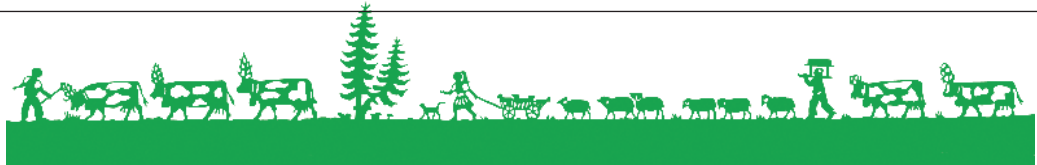
Représentations
Union patronale vaudoise Mikael Oscarsson
Union des sociétés locales Alexandra Vaudroz
Leysathlon Pierre-Alain Dubois
Bus Navette Terry Dourdan
ATALC Rémi Serra
Conseil du tourisme Alexandra Vaudroz



FROMAGES CHAUDRON

Produits laitiers de premier choix
Mélanges fondue
Fromages à raclette
Choix de yogourts

Succursale de Leysin
Tél. 079 855 22 72
Fax 024 494 13 78
info@fcsa.ch



acal

COMMERÇANTS
ET ARTISANS DE
LEYSIN
WWW.ACALEYSIN.CH



photo Leysin Tourisme

L'Association des Commerçants et Artisans de Leysin vous invite à la rencontre de ses commerces

Soutenons notre village

Nous accordons une énorme importance à des valeurs comme le respect, la confiance, le sérieux, le savoir-vivre, l'amabilité et le plaisir du travail.

Durant cette période bouleversante, pour toute la population et tous les corps de métier, une prise de conscience, d'entraide et d'élan se sont installés pour croire à un lendemain meilleur.

Donnons tout pour faire perdurer cette façon de consommer: l'économie, c'est la santé d'un village. Votre contribution à acheter et consommer local est entre vos mains.

Nous pouvons changer les comportements et les habitudes pour continuer à entretenir avec nos habitants et nos hôtes, un accueil et une envie de poursuivre l'aventure de nos commerces et de nos entreprises.

Nous vous remercions de tout cœur et prenez soin de vous et de nous!

Luciana Marzaroli Chauvy

Message du comité

Chers Membres, chers Voisins, chers Hôtes,
C'est décidé!

Non, le comité ne vous parlera pas du Covid-19.

Oui, nous choisissons délibérément, le temps de ce message, de « l'oublier » et de vous parler de ces Leysenouds qui avancent, qui se démènent et vous proposent des idées et des activités innovantes. Activités qui sentent bon l'été radieux qui s'annonce.

Radieux comme nos Montagnes

Radieux comme notre Village

Radieux comme nos Leysenouds

Radieux comme nos Hôtes

Nos membres sont fantastiques et pleins de ressources.

Une kyrielle d'offres, d'évènements et d'activités sont proposées pour illuminer votre été:

les Marchés du Terroir, Leysin Village du Goût 2020, les producteurs, commerçants et artisans locaux, une carte Leys'Access, la Buvette de l'alpage d'Aï, les bornes de chargement VTT, les Camps Sportifs pour enfants de 5 à 16 ans, les Activités Sportives Adultes et Seniors, les bons d'achat offerts aux habitants par la Municipalité, le Vin Leysin, la Rue du Village et ses animations musicales, les soirées à thèmes, etc...

La liste est sans fin... N'hésitez pas à chercher l'info chez nos membres. Ils ne manquent ni d'imagination ni d'énergie pour vous proposer une belle saison estivale.

Le Comité vous souhaite un magnifique été.

Un grand bravo aux gagnants du tirage au sort du Sudoku :
Alizée DELGADO, Thérèse KOLLY, Aalyah BLANDINO
qui gagnent chacun un bon ACAL de CHF 50.-



Hôtel-Restaurant La Tour d'Aï **

Chambres familiales
Petite restauration
Plats mijotés
Grande salle pour événements



Tél: 024 493 22 80 - www.hoteltourdai.ch
Rte des Ormonts 14 - 1854 Leysin - Suisse

Giobellina Transports sa



Leysin

Bennes
Terrassements
Fouilles

Tél. 024 494 16 22
Natel 079 449 53 81

Sur rendez-vous :

mardi à vendredi 8h30-12h

13h30-18h

samedi 8h-12h

(Lundi fermé)

ALEXANDRA coiffure



Tél. 024 494 15 38

Rue Louis Favez 18 - 1854 LEYSIN

ESPRIT MONTAGNE

+41 (0) 24 494 22 67

Vêtements Chaussures

Place du Marché - 1854 Leysin
espritmontagne2009@gmail.com



LAUNDRY SHOP

Leysin



076 526 43 04

AVENUE LEOPOLD DE REYNIER 17
1854 Leysin

KG - LAVER-PLIER CHF 8.-
LAVAGE ECOLOGIQUE
COSTUMES - MANTEAUX
LITERIE SUR DEMANDE

48H

CHIC ALTITUDE



SWISS MOUNTAIN THERAPY BY ANGELIQUE ERISMANN
Esthéticienne CFC • Ch. des Fleurettes 2A • 1854 LEYSIN • 079 786 64 86



Jean-Paul GUEX

Vente et réparations toutes marques
Petite serrurerie

STIHL

Crettaz 6 - 1854 Leysin

Tél. 024 494 28 22 - Natel 079 566 65 50



TENNIS CLUB LEYSIN

something for everyone



ADULTES



SENIORS



JUNIORS



KIDS



ÉCOLES INTERNATIONALES

Le Tennis Club Leysin est très actif avec l'organisation d'événements dynamiques et attrayants ouverts aux membres et aux non-membres avec l'objectif d'offrir quelque chose pour tous - tous âges, tous niveaux et toute l'année. Le club œuvre main dans la main avec l'école de tennis, Leysin Tennis Sàrl, sous la direction de Christine Suard pour les cours, les tournois officiels et les stages. Ensemble, notre but est de placer Leysin "sur la carte" comme une destination tennistique quatre saisons, agrandir notre base de membres et créer un environnement propice au développement de nos talentueux juniors.

Avec un programme kids reconnu, trois juniors dans le "top 10" en Suisse de leur catégorie d'âge, un groupe grandissant de joueurs de la future génération, des équipes interclubs actives et plus d'une centaine de membres de nationalités différentes, le club de tennis de Leysin vit une belle aventure!



The Tennis Club stays active all year with a dynamic program of social events and friendly competitions open to members and non-members with the objective to offer something for everyone - all ages from beginner to advanced player. The Club works hand-in-hand with the tennis school, Leysin Tennis Sàrl, under the direction of Christine Suard to offer professional classes, official tournaments and holiday camps. Together, our goal is to place Leysin on the map as a four seasons tennis destination, increase our member base and create an environment that supports the development of our talented juniors.

With a nationally recognized kids tennis program, three juniors in the "top 10" in Switzerland (age category), a growing group of next generation players, active interclubs and over 100 members of diverse nationalities, Tennis Club Leysin is enjoying the adventure!

www.tcleysin.com



LPM Immobilier Sàrl

Courtage

Location

Gestion PPE & Promotions

Depuis plus de 30 ans à votre service dans la région



Location • Vente • Aide à l'achat
Administration PPE
Gérance d'appartements
Promotions • Rénovations

LEYSIN • LES MOSESSES • LE SÉPEY • LES DIABLERETS



Location +41 24 494 19 47
Vente +41 24 494 27 37

www.lpmimmo.ch
location@lpmimmo.ch
vente@lpmimmo.ch

U zoekt een appartement of chalet?

Vous cherchez un appartement ou un chalet?

You are looking for an apartment or a chalet?

Uw thuis in Zwitserland

Votre "chez-soi" en Suisse

Your home in Switzerland



Voor persoonlijke begeleiding in uw eigen taal
Pour un conseil personnel dans votre propre langue
For personal guidance in your own language

Meer informatie:

Plus d'informations: www.immo-helene.ch or call +41795389444 or +31651437514

More information:

Leysin (aussi location par semaine) - Montreux - Martigny - Le Bouveret - etc.





Nos membres au fil du temps...



La Brasserie des Vagabonds,

fondée en 2019 par 4 jeunes de Leysin, vous accueille dans son nouvel emplacement au centre du village. "Nous vous proposons un choix de bières mêlant tradition et modernisme accessible à tous. Nos bières sont disponibles dans la plupart des magasins et restaurants de Leysin."

Rue Louis Favez 13A
1854 Leysin
www.brasserie-des-vagabonds.ch
079 812 59 99



Talents & Terroir

Tout en art

Un voyage artistique et gustatif hors du temps
La découverte de nos produits du terroir
Une expérience surprenante et inoubliable
Un moment à partager en famille ou entre amis

Venez découvrir nos dîners-spectacles.
Vous n'en sortirez pas déçu!

Talents & Terroir est un noyau de compétences et de valeurs soutenues par des agriculteurs, artisans, artistes, professionnels de la gastronomie et de la culture. "Nous travaillons uniquement avec des producteurs locaux et nos partenaires sont tous suisses."

www.talentsetterroir.ch - info@talentsetterroir.ch - @talentsetterroir



**LES NOUVEAUX EXPLOITANTS,
MONSIEUR ET MADAME MICALIZZI**

Café-restaurant La Farandole, nouvelle gérance...

Un endroit familial pour déguster un café en relax, faire un petit snack et profiter d'un bon sandwich pour un petit creux et, pour les gourmands, choix de pâtisseries et goûteuses gaufres...

La Farandole
CH - 1854 Leysin

Lafarandolemicalizzi@gmail.com
Tél. 024 494 27 06





Hôtel à l'ambiance décontractée, chambres lumineuses, bar, café avec terrasse meublée



CH - 1854 Leysin - Route de la Cité 4 - Tél. 024 493 06 06 - info@classic-hotel.ch
www.classic-hotel.ch



LA GUINSETTE
épicerie durable

Venez guigner notre épicerie durable!
Nous vous proposons des produits locaux & régionaux :

- ⇒ Secs (légumineuses, farines, pâtes, céréales, etc.)
- ⇒ Frais (fromages, charcuteries, viandes, fruits & légumes)
- ⇒ Huiles, vinaigres, bières, vins & jus
- ⇒ Cosmétiques et articles ménagers

Le bio et la vente en vrac sont favorisés et les commandes & livraisons proposées

Du mardi au vendredi de 10h à 12h30 et de 14h30 à 18h Rue du Village 7, 1854 Leysin
Samedi de 10h à 12h30 et de 14h à 17h 078/845.28.25 www.laguintsette.com

La faucheuse passe-partout



Dvorak
spider



Minigolf

Par beau temps, profitez de ce cadre enchanteur pour vous mesurer avec vos amis, en couple, en groupe ou en famille, dans cet endroit merveilleusement fleuri, situé au Feydey.



Les nombreux visiteurs, qui rivalisent d'adresse avec cette petite boule parfois capricieuse, ne tarissent pas d'éloges envers notre minigolf de montagne, qui passe pour être l'un des plus beaux de Suisse!

Ouvert de 13 h à 18 h selon la météo
Rens. et réservation : 024 493 22 70

A l'Ancienne
Brocante



Silvio Giobellina • 079 342 91 27
Route de la Mosse 6 • CH-1854 Leysin
t. 024 494 28 68 • info@osg.ch

Ouvert selon l'humeur du brocanteur...

Retrouvez ces expressions à l'aide des rébus

a r'	ma, la,
1 t'	
	a r'



CHÈVRERIE DE LEYSIN
FAMILLE PERRETTEN

Visite de la ferme
sur rendez-vous

Vente directe au magasin
en libre service
Fromages et
produits du terroir



Informations & réservations :
079/343 30 78 - 079/776 91 45 ou
info@chevrerie-leysin.ch



20|20 ANS
JAHRE
ANNI



SEMAINE DU GOÛT
GENUSSWOCHE
SETTIMANA DEL GUSTO

17-27.09.2020 | 20^È ÉDITION | 20. AUSGABE | 20^A EDIZIONE



LEYSIN
Village du Goût 2020



www.gout.ch
avec / mit / con

Slow Food^{CH}

- > Dépannages & vente informatique
- > Installations Internet + TV
- > Vidéo surveillance & sécurité
- > Systèmes d'alarmes évolutifs
- > Admin réseau & Datacenter
- > Webdesign - Sites Internet

Leysin - Les Ormonts
Tél: 024 494 20 78



Service à domicile - Particuliers et Entreprises

Boulangerie - Pâtisserie - Confiserie

La Boutique à Pain, Leysin

Des produits purement artisanaux et rien d'autre, telle est notre devise!

Le vrai goût des saveurs et des recettes à l'ancienne!

M. et D. Buntschu

Tél. 024 494 12 07

Fax 024 494 37 72



Les Fougères **Epicerie**

Ouvert 7/7

Produits du Terroir

1862 Les Mosses

T.024 491 12 45 - F.024 491 18 46



Création
Illustration



Impression
Découpe



Fabrication
Décoration



Tél. 024 494 19 38
Rte des Larrets 6 - 1854 Leysin

contact@leysart.ch
www.leysart.ch

COMMERÇANTS
ET ARTISANS DE
LEYSIN
WWW.ACALEYSIN.CH



Esprit Bois SARL
Le bois sous toutes ses formes

M E N U I S E R I E
C H A R P E N T E

- Rénovation
- Aménagement int./ext.
- Menuiserie
- Fenêtres
- Escaliers
- Meuble sur mesure
- Balcons
- Terrasse
- Dépannage serrurerie



Guillaume Frachot - T: 079 912 56 42 - Remi Serra - T: 076 546 54 26

1854 Leysin - espritbois.ch - contact@espritbois.ch





Message d'espoir de notre curé

Il s'est passé plusieurs décennies, voire des centaines d'années, que le monde ait pu connaître ce que nous venons de vivre : une irruption d'une pandémie qui a pris le monde de court : le Corona Virus ou le Covid-19. Et une grande crise s'en est suivie. Le monde s'est presque arrêté ! Aucun secteur de la vie n'a été épargné : politique, économique, social, sans oublier religieux. C'est à ce niveau que nous pensons partager ce que nous avons vécu, ici dans notre paroisse de Leysin/Les Ormons.

C'est le 13 mars 2020 que nous avons été contraints au semi-confinement : églises fermées (Leysin-Feydey, Leysin-Village, et Les Diablerets), plus de célébrations religieuses publiques (messes, baptêmes, premières communions, confirmations, en églises ou chapelles), sauf les funérailles où seules cinq personnes étaient autorisées à participer, puis dix, puis cinquante ou un tiers des places dans l'église concernée. Quelques jours plus tard, une autorisation d'ouvrir les églises a été accordée, mais assortie des mesures barrières bien astreignantes : ouvrir l'église pendant un certain temps dans la journée, désinfecter toutes les trois heures, faire respecter la distanciation sociale des deux mètres et balayer l'espace à intervalles réguliers. Cela ne nous a pas permis d'ouvrir nos églises dans ces conditions-là.

Mais cela ne nous a pas empêché de servir nos paroissiens du Secteur d'Aigle et d'ailleurs, ainsi que celles et ceux qui se sont connectés de par le monde (Belgique, France, Allemagne, Italie...). Tout le monde s'est mis à l'ordinateur, à la tablette, sur la télévision, sans oublier le compagnon de tous les jours, le Natel. C'est de la Salle du Feydey (aménagée pour la circonstance en coin de prières) que j'ai célébré les offices pour nos paroissiens, sans oublier l'aide combien précieuse de certains d'entre eux, pour les fleurs, les lectures.

Le Secteur a proposé plusieurs services à nos paroissiens sur la semaine : les Vêpres, le lundi à 18 heures, le Tea-Time spirituel pour les jeunes et les moins, le mardi à 16 heures, le Chapelet médité le mercredi, à 21 heures, l'Adoration du Saint-Sacrement, le jeudi à 21 heures, les Laudes, le vendredi à 8 h 30, le Chemin de Croix, le vendredi de Carême, à 16 heures, le partage de l'Evangile en famille, le samedi à 10 heures, et la messe dominicale le dimanche matin à 10 heures. Tous ces services ont été diffusés en direct, en streaming sur [YouTube.com/SecteurAigle](https://www.youtube.com/SecteurAigle). Cela grâce au concours des spécialistes en informatique locaux : un agent pastoral et des prêtres. Ce service a été loué et apprécié par plusieurs dizaines, voire des centaines des foyers et familles bien branchées. À tel point que nous avons lancé une boutade sur un dialogue entre Satan et Dieu. Le premier disait à Dieu : « Tu vois je suis le fort. J'ai réussi à faire fermer toutes les églises ! ». À quoi Dieu répondra : « Tu as fermé les églises, mais j'ai réussi à en ouvrir une dans chaque maison ». Oui, Jésus n'a cessé de nous le dire : « Là où deux ou trois sont réunis en mon nom, je suis là, au milieu d'eux » (Mt 18:20).

Aujourd'hui, nos églises sont réouvertes, bien qu'avec certaines mesures barrières, pour permettre ce contact physique qui nous a longtemps manqué : des célébrations communautaires ! Quel bonheur !

Oui, c'est vrai ! Dieu n'a jamais été absent. Dieu n'avait pas abandonné les siens, surtout pendant ce temps de grave crise. Il nous a accompagné, comme ses enfants de prédilection, l'image même du Dieu souffrant : toutes ces familles confinées et d'autres endeuillées ont pu trouver dans ces célébrations un réconfort et une espérance. Nous avons réussi à brancher nos paroissiens, afin qu'ils restent connectés à Dieu.

Une grande solidarité s'est créée entre participants, entre eux et le monde qui arrivait à commenter, à donner les intentions de prières les uns pour les autres lors de ces célébrations. Et l'espérance qui m'anime, c'est que le monde retrouve le chemin de Dieu, guidé par la prière, l'attention à l'autre, surtout aux malades et leurs familles : que l'après Covid-19 ne soit pas égal à l'avant Covid-19. Que cette solidarité observée pendant que les gens étaient dans l'angoisse et l'incertitude se matérialise dans les faits et gestes entre nous. Et Dieu sera toujours là, et il sera glorifié !

Abbé Pascal Lukadi





MAISON DU SPORT VAUDOIS
L'IDÉAL POUR VOS CAMPS SPORTIFS





S'ENTRAÎNER SE RESTAURER SE LOGER

CLUB SPORTIFS, ÉCOLES, FÉDÉRATIONS, GROUPEMENTS, NE CHERCHEZ PLUS...
LA MEILLEURE ADRESSE POUR VOS CAMPS SPORTIFS SE TROUVE À LEYSIN !

TOUS LES RENSEIGNEMENTS UTILES SOUS
www.msvd.ch



L'Orchidée
by Charlene
Spécialiste onglerie diplômée
Onglerie Nails
Beauté des pieds



Sur rdv: 076 422 19 26 ou WhatsApp
1854 Leysin (Parking Coop)

LIETTA SA
TRAVAUX PUBLICS & BÂTIMENTS
AIGLE - LEYSIN



- Maçonnerie & Génie Civil
- Travaux spéciaux
- Aménagements extérieurs
- Constructions de chalets
- Transformations & Rénovations

www.lietta.ch 024 494 12 27
info@lietta.ch 079 417 59 86
liettasa@bluewin.ch 0798298085

PAN PAM
Airlines

PHOTOS
VIDEOS

Vol biplace
Réservation
079.638.26.02

Marc-Eric Pantillon panpam.ch



BENU 

Votre pharmacie parfumerie BENU Leysin a le plaisir de vous accueillir tous les jours aux horaires suivants :

	Du 1^{er} juillet au 31 août 2020	Du 1^{er} septembre au 20 décembre 2020
	Lundi - Vendredi : 08h30 à 12h30 14h00 à 19h00	Lundi - Vendredi : 08h30 à 12h30 14h00 à 18h30
	Samedi non-stop : 08h30 à 18h00	Samedi non-stop : 08h30 à 17h00
	Dimanche : 16h00 à 18h00 <i>Selon planning affiché en pharmacie</i>	Dimanche : 16h00 à 18h00 <i>Selon planning affiché en pharmacie</i>

Pharmacie BENU Leysin, Avenue Rollier, 1854 Leysin | +41 24 494 45 00 | leysin@benu.ch
leysin@benu.ch

benu.ch





*Juillet
Août
2020*

ANIMATIONS

VISITE DU CENTRE MONDIAL DU CYCLISME Lundis
AU TEMPS DES PRISONNIERS Mardis
INITIATION AU GOLF Mercredis | **CAV'AU VERRE** Jeudis



www.aigle-leysin-lesmosses.ch



Pour une fête privée ou une grande manifestation, notre service traiteur "à la carte" saura vous régaler et fera de votre événement une vraie réussite !



Demandez-nous une offre !

021/946.04.60

info@concordance.ch

concordance.ch

fascination
SALON DE COIFFURE

024/494 14 71

MORAIS-DOS SANTOS SANDRA
1854 Leysin
sandra_isaa@hotmail.com

Marie-France Bride
Horticultrice - Décorations saisonnières - Entretiens - Fleurs
Achat et livraison de votre sapin de Noël

Route du Corbelet 9 - Chalet les Rabes
marie-francebride@bluewin.ch

1854 Leysin
079 464 78 06

Carrelages - Parquets
Revêtements de sols en tous genres - Travail soigné
Leysin - Les Ormonts

www.carrelage-parquet.ch

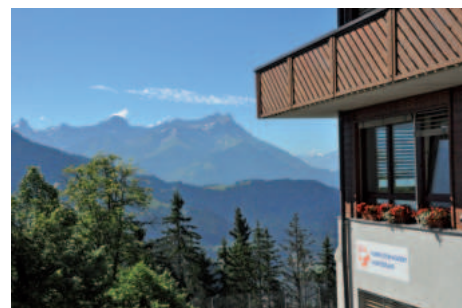
RIPOSI & FILS
SARL

Tél. 024 494 23 05 / 079 409 31 09 - Fax 024 494 32 55 - riposifils@bluewin.ch



KUMON LEYSIN ACADEMY of SWITZERLAND

Founded in 1990, KLAS provides Japanese high school students with a three-year academic programme in English and Japanese in the multi-cultural setting of Leysin



Installé à Leysin depuis plus de 25 ans, l'internat japonais propose un programme d'études de trois ans, pour des élèves de 15-18 ans.

Route de Vermont 6 - CP 110 - CH-1854 Leysin - Tél. 024 493 53 35 - Fax 024 493 53 00

e-mail: klas@klas.ch - www.klas.ch





AU TEMPS DES PRISONNIERS La face cachée du Château **ZUR ZEIT DER GEFANGENEN** Der verborgenen Seite des Schlosses **IN THE TIME OF PRISONERS** The hidden side of the Castle

■ Au cours de son histoire, le Château d'Aigle a connu plusieurs affectations. L'une des plus mouvementées fut la période où, durant de longues années, il servit de prison... Légendes et réalités autour des oubliettes et de ses prisonniers sont retracées par Charlotte la geôlière!

Chaque mardi

Du 7 juillet au 25 août
 → **15h30** Rdv devant le Château
 → Visite animée par
Charlotte, guide

Durée approximative 1h · Sans inscription · Prix 15.-/ad, 5.-/enf.
 à payer sur place · **En français** ;
 sur demande en allemand
 et anglais

■ Im Laufe seiner Geschichte wurde das Schloss Aigle immer wieder für verschiedene Zwecke genutzt. Eine der ereignisreichsten war die Zeit, als es viele Jahre lang als Gefängnis genutzt wurde... Legenden und Realitäten rund um die Kerker und ihre Gefangenen werden von Charlotte der Kerkermeisterin erzählt!

Jeden Dienstag

Von 7. Juli bis dem 25. August
 → **15h30** Treffpunkt
 vor dem Schloss
 → Besuch unter der Leitung von
Charlotte, Führer

Ungefähre Dauer 1h · Ohne Anmeldung · Preis CHF 15.-/Erw., CHF 5.-/Kind zahlbar vor Ort · Auf Französisch, Deutsch und Englisch auf Anfrage

■ Throughout its history, Aigle Castle has been used for several purposes. One of the most eventful was the period when, for many years, it was used as a prison... Legends and realities around the dungeons and its prisoners are described by Charlotte the jailer!

Every Tuesday

From 7th July to 25th August
 → **15h30** Rendezvous in front of
 Aigle Castle
 → Visit animated by
Charlotte, guide

Approximate duration 1h · No need to book · Price CHF 15.-/adult, CHF 5.-/child pay on arrival · In French ; German and English on request



Refuge de Mayen



Toute l'équipe du Refuge de Mayen se réjouit de vous accueillir avec sa carte de produits régionaux

Famille Chablaix, Le Sépey
079/261 82 73

L'accession à la propriété n'est plus un rêve quant on fait tout juste ...

Si vous êtes capable de rêver d'être propriétaire OPT-IMMO.NET vous rend capable de le devenir!



La clé de votre succès.

Aigle
Leysin
Le Sépey
Les Mosses
Les Diablerets



Programme d'Aide à l'Acquisition et au Financement

Tél. +41 24 466 76 50 info@opt-immo.net Fax +41 24 466 76 51

Des prestations optimales par votre spécialiste régional !



LA PISCINE RESTO-BAR LEYSIN
CENTRE SPORTIF / ROUTE DE LA CITÉ 17

E-MAIL: lapiscine-resto-bar@bluewin.ch
TÉLÉPHONE +41 24 494 10 40

TOUTES LES INFOS SUR NOTRE PAGE LA PISCINE RESTO-BAR LEYSIN

info@eslleysin.ch
+41 494 12 02
eslleysin.ch



POUR DÉBUTER
POUR S'AMÉLIORER
POUR REDÉCOUVRIR

ECOLE SUISSE DE SKI
POUR TOUS



Follow us: [ess_leysin](https://www.instagram.com/ess_leysin)

PARQUETS - PLAFONDS - CLOISONS

FENÊTRES BOIS - PVC INTERNORM

RENOMEN RENOVATIONS

L'expérience au profit de vos transformations!

De la chape au plafond, nous avons de quoi vous séduire...

Vitrification de vos anciens parquets!

Bernard SCHULER
Le Vieux Chalet
1854 LEYSIN

Tél. 024 494 10 22
079 357 52 08
Fax 024 494 31 18



Peinture Sàrl
Leysin

Georges Biollaz

Natel 079 607 40 94

Tél. 024 494 16 94

Fax 024 494 25 54

e-mail: biollaz-peinture@bluewin.ch

Case postale 85 - 1854 Leysin

Gypserie - Peinture - Papiers peints
Revêtements de sols
Isolation périphérique
Rénovation de chalets





CAV'AU VERRE Animation œnologique
CAV'AU VERRE Weintouristische Animation
CAV'AU VERRE Winery tour

🇫🇷 Du vigneron du passé à l'œnologue de ce jour, la Cave Emery s'appuie sur tout un savoir-faire familial basé sur cinq générations de vignerons. Au programme : explications du travail par le vigneron dans ses vignes, visite de cave et dégustation de vin!

Chaque jeudi

- Du 2 juillet au 27 août
- **16h30** Rdv à la Cave Emery
- Découverte des travaux de saison à la vigne commentés par **Marc ou Alain Emery**
- Visite de la cave et de ses tonneaux centenaires
- Dégustation de vin

Durée approximative 1h30 ·
Sans inscription · Gratuit ·
En français ; sur demande en allemand et anglais

🇩🇪 Vom Winzer der Vergangenheit bis zum Önologen von heute stützt sich die Cave Emery auf das Know-how einer ganzen Familie, die sich auf fünf Winzergenerationen stützt. Auf dem Programm: Erläuterungen zur Arbeit des Winzers in seinen Weinbergen, Kellereibesichtigung und Weinprobe!

Jeden Donnerstag

- Von 2. Juli bis dem 27. August
- **16h30** Treffpunkt vor der Cave Emery
- Entdeckung der Saisonarbeit im Weinberg, kommentiert von **Marc oder Alain Emery**
- Besichtigung des Kellers und seiner hundertjährigen Fässer
- Weinprobe

Ungefähre Dauer 1h30 ·
Ohne Anmeldung · Gratis ·
Auf Französisch, Deutsch und Englisch auf Anfrage

🇬🇧 From the winemaker of the past to the sophisticated œnologist of today, the Emery wine cellar is founded on a rich family knowledge stretching back five generations of vintners. Programme: presentation of the work of the vintners in their vineyards, cellar visit and wine tasting!

Every Thursday

- From 2nd July to 27st August
- **16h30** Rendezvous at the Cave Emery
- Introduction to working the vineyards with commentary from **Marc or Alain Emery**
- Visit to the wine cellars and its century-old barrels
- Wine tasting

Approximate duration 1h30 ·
No need to book · Free
In French ; German and English on request





Administration PPE, Courtage & Location

- 10 ans d'expérience dans l'immobilier
- Des compétences certifiées par l'USPI*
- Une approche éthique

*USPI: Union Suisse des Professionnels de l'immobilier

Marc **Guerin**

Tél. 079 479 59 39 • marc.guerin@elegimmo.ch

Rue Louis Favez 10 • 1854 Leysin • www.elegimmo.ch

Des Terroirs De Légende

AIGLE
-
OLLON
-
YVORNE



CELLIERS DU CHABLAIS
AIGLE

Les Celliers du Chablais sont entièrement dédiés à la passion et au plaisir du vin, où l'on vient découvrir ou redécouvrir les plus beaux terroirs viticoles du Chablais.

+41 24 466 33 00 | www.celliersduchablais.ch



TROIS TOURS

LE CAVISTE

LE FLORIN





① RESTAURANT TOURNANT LE KUKLOS (2048 m)

Ausommet de la Berneuse, le restaurant tournant le Kuklos permet de faire le tour des Alpes en 1h30, sans quitter le confort de sa table. Pendant ce temps défilent devant vous le lac Léman, la Riviera vaudoise, la chaîne du Jura et la vallée du Rhône, le Mont-Blanc, les Dents du Midi, les Tours d'Aï et de Mayen, ainsi que bien d'autres sommets des Alpes.

Ouvert tous les jours de juin à octobre, le Kuklos est facilement accessible grâce à la télécabine reliant le centre du village de Leysin à la Berneuse. Contact: +41 (0)24 494 31 41 - www.kuklos.ch ou www.tlml.ch

② REFUGE DE MAYEN (1850 m)

Le Refuge de Mayen ouvre un nouvel espace de son histoire sous la houlette de la famille Chablaix. Exploitant agricole et producteur de fromage, Blaise Chablaix propose un concept inédit: une carte fondée sur des produits fermiers avec un touché de gastronomie belge. En bordure du petit lac et à l'ombre des Tours d'Aï, de Mayen et de Famelon, la vieille bâtisse en pierres regorge aussi de bières spéciales venues en droit ligne du plat pays. À l'abri dans les salles à manger ou sur la terrasse plantée dans un décor de haute montagne, les hôtes sont invités à vivre une expérience originale. Infos: +41 (0)79 261 82 73

③ RESTAURANT LES FERS (1675 m)

Ce chalet typiquement vaudois est posté sur un promontoire, offrant une vue imprenable, notamment sur la vallée des Ormons. Le chef propose des mets à base de produits frais, une cuisine de terroir française. Le lieu, accessible en voiture en saison estivale, offre un décor typique à l'intérieur et une vaste terrasse face au paysage à l'extérieur.

Contact: +41 (0)24 494 10 72 - www.lesfers.ch - info@lesfers.ch

RESTAURANTS ET BUVETTES DES ALPAGES DE LEYSIN

④ RESTAURANT DE PRAFANDAZ (1580 m)

La partie principale du chalet date de 1858. Le lieu, en bordure de route aux confins du village, aent tout cas une longue histoire. Juillet et août ouvert 7/7j de 11h à 22h. A 300m de là, le plateau de Prafandaz offre une vue panoramique sur le lac Léman. Le restaurant propose une carte variée avec une large gamme de fondues, roëstis. Prafandaz fait également la part belle aux producteurs locaux, spécialités vaudoises, à déguster à l'intérieur ou sur la grande terrasse. Contact: +41 (0)24 494 26 26

⑤ REFUGE DE SOLACYRE (1827 m)

Pointant ausommet d'une clairière, le refuge de Solacyre est réouvert depuis l'été 2015. À l'initiative de l'ancien directeur des remontées mécaniques de Leysin René Vaudroz, une association a été créée pour assurer la gestion d'un lieu qui n'était plus utilisé qu'occasionnellement par des guides pendant de nombreuses années. Ilest loin le temps où tant de skieurs jusqu'à ce chalet remarquablement rénové. Durant l'été, les bénévoles relaient tout au long d'une semaine pour accueillir les randonneurs venus se désaltérer et se restaurer avant d'entamer la descente ou l'ascension finale vers la Riondaz. Infos: +41 (0)79 334 34 07 - www.solacyre.ch

⑥ LE TEMELEY - BUVETTE D'ALPAGE (1705 m)

Audétour d'un virage, l'alpage du Temeley dévoile une magnifique bâtisse. La septantaine de vaches de race Holstein produit le lait qui est transformé en fromage sur place de mai à octobre.

Les visiteurs ont l'opportunité d'assister à la fabrication entre 8h30 et 11h. Le brunch, particulièrement le 1^{er} Août, est une tradition de ce lieu exploité depuis 13 saisons par Alain Cornamusaz. La buvette propose notamment sur carte la fondue et la planchette de dégustation, ainsi que des glaces. Les visiteurs consomment sur la terrasse ou à l'abri dans la salle à manger aménagée dans l'étable, où il est possible d'acheter quelques produits. Infos: +41 (0)24 494 23 76





BEYOND WALLS PROJECT

CET ARTISTE PIONNIER
PROPULSE L'IMAGE DE LEYSIN À L'INTERNATIONAL

by Saype

Saype a réalisé une 2^{ème} fresque géante à Leysin lors de la période de confinement. Ce spécialiste de la peinture sur herbe, unique en son genre, est sollicité partout dans le monde.

Avril 2020. Alors que le monde est confiné, l'artiste Saype décide de délivrer un message d'espoir. Son écrin ? Leysin ! Là où sa carrière a franchi un énorme cap. Souvenez-vous du berger sur l'alpage de Chaux-de-Mont. Une fresque géante de 10.000 m² qui a drainé les foules à la Berneuse et ébloui les médias du monde entier.

« Ce fut mon premier gros coup d'éclat » rappelle Saype, natif de Belfort et installé à Bulle. Et complémentarément un nouveau palier atteint dans la notoriété nationale et internationale de Leysin. Ce succès n'est probablement pas sans lien avec le lancement d'Ailyos, cette opération culturelle et touristique qui a embelli nos paysages les étés derniers à l'initiative de l'Association Touristique Aigle-Leysin-Col des Mosses.

Saype a donc remis le couvert ce printemps sur les hauteurs de Leysin. « En cette période lourde plombée par la pandémie, j'avais envie de proposer une œuvre un peu différente avec un message positif pour apporter une bouffée d'oxygène frais. J'ai conclu un accord avec l'agriculteur propriétaire de l'alpage de Prafandaz pour peindre une fresque éphémère géante de 3.000 m². » Au final, une fillette tournée vers la plaine et le lac Léman. L'enfant est entouré d'une farandole de petits personnages, dessinée en arc de cercle, et dont la forme pourrait faire penser aux pointes d'un coronavirus. « J'aime aborder l'enfance. C'est une porte d'entrée à la naïveté, à la poésie. En parlant des enfants, on parle aussi de nous : quel monde allons-nous leur laisser ? »

Porteur de message

La fresque comprend plusieurs niveaux de lecture. « Le confinement donne envie de retrouver ses amis. Le cercle évoque la forme de la Terre où toute la population vit la même expérience. L'œuvre met également en avant l'importance de se serrer les coudes, car c'est ensemble que nous pourrions régler la crise du coronavirus. »

Le regard de l'enfant tourné vers l'horizon et l'avenir est porteur de sens. « Je souhaitais interpeller sur le monde qui suivra après la crise, sur l'importance de tous regarder dans la même direction. » Cette fois encore, l'ambition était de véhiculer une vision optimiste, une certaine idée du vivre ensemble.



Le choix du site, lui non plus, n'est pas le fruit du hasard.

« Je cherchais un lieu qui tombe à pic. Prafandaz, c'est aussi la nature dans toute sa splendeur. Les couchers de soleil sont fantastiques, dans l'axe du lac. »

Le lien entre l'œuvre et le lieu est une particularité du land d'art.

Mais où Saype trouve-t-il son inspiration ? « Dans mon vécu, dans mon entourage, dans l'actualité, dans les rencontres... Je fréquente aussi des historiens et des philosophes et je puise dans la littérature, notamment scientifique et bouddhiste qui procure une logique optimiste, un rapport avec le monde. »



Prestigieuse reconnaissance

En seulement quelques années, Saype a atteint une renommée mondiale. Il a d'ailleurs été identifié par Forbes, en 2019, parmi les 30 personnalités du monde de moins de 30 ans les plus influentes dans le domaine de l'art et la culture.

Sa tournée mondiale 'Beyond walls' l'a mené à Genève, Berlin, au pied de la tour Eiffel à Paris, Andorre ou encore dans plusieurs pays d'Afrique comme le Burkina Faso, la Côte d'Ivoire ou le Bénin. Interrompue par la crise du coronavirus, elle devrait se poursuivre au Rwanda, en Egypte, en Afrique du sud, en Russie, en Turquie...

« C'est un projet d'art à valeurs sociales et humaines. L'objectif est de réaliser la plus grande chaîne humaine au monde en ralliant plus d'une vingtaine de villes en 3 ans. Je souhaite faire circuler un message d'optimisme, de bienveillance et d'entraide pour promouvoir le vivre ensemble. »

Des lieux significatifs

Le Bullois d'adoption est régulièrement sollicité. « Je sélectionne à chaque fois des lieux en lien avec les valeurs que je souhaite défendre, comme la Porte des esclaves au Bénin; ou probablement prochainement Belfast, haut lieu de luttes autour des religions et... du Brexit. C'est important de savoir qui on est, ce qu'on fait, quelles valeurs on communique au quotidien. »

Saype nourrit aussi d'autres rêves comme l'esplanade de la tour Eiffel (déjà réalisé), les pyramides égyptiennes (en vue), la statue de la liberté à New York ou la Muraille de Chine.



Avec son équipe de potes d'enfance, cet homme d'à peine 30 ans parcourt le monde. Il a réalisé beaucoup de recherche et développement sur les pigments et les colorants pour mettre au point des peintures biodégradables applicables sur des matières comme les herbes, avec une durée de vie de deux à quatre semaines. Il manie les éléments vieux comme le monde (charbon de bois, craie...) et les technologies les plus modernes (drone...)

Ce pionnier se situe entre le street art et le land art. « Je suis actuellement considéré comme le seul artiste du genre dans le monde. »

Le reverra-t-on à l'action à Leysin ? « J'ai un lien particulier avec cette région formidable. Je soutiens à fond l'opération Ailyos. Mais je ne voudrais pas lasser les gens... » Pourtant, ne dit-on pas 'jamais deux sans trois' ? Croisons les doigts...

Vous souhaitez découvrir, voire acheter une reproduction d'œuvre de Saype ? Rendez-vous sur www.saype-artiste.com

Frédéric Van Vlodorp

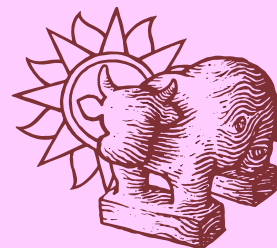
Crédits photos : Valentin Flauraud

(téléchargeables sur <https://www.saype-artiste.com/presse>)

Restaurant - Musée

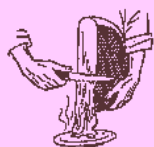
www.lafromagerie-leysin.ch

La Fromagerie



Spécialités du terroir selon la saison

*Fondues
Raclette*



*Caquelon montagnard
Fabrication du fromage
(se renseigner pour le jour)*

CH-1854 LEYSIN
Rue du Village 4
+41 (0)24 494 22 05
froma@bluwin.ch



Learn the Art of Swiss Hospitality Management

At the Swiss Hotel Management School, you will learn the traditions of Swiss hoteliers in an authentic hospitality environment. Choose from a broad range of programmes in **Hotel Operations, Events, Resort and Spa Management**, with an emphasis on practical skills.

- Higher Diploma, Bachelor's Degree, Postgraduate Diploma and Master's Degree
- Paid internships and career placement
- Unique learning environment steeped in the heritage of the Swiss hospitality tradition

The Swiss Hotel Management School welcomes visitors by appointment year round. For further information www.shms.com

Comfort and Relaxation

The Beauty Spa is open from Monday to Friday, 1 - 7 p.m.

Mont-Blanc Palace | Leysin | T 024 493 28 84



SWISS HOTEL MANAGEMENT SCHOOL
Mont-Blanc Palace, Avenue Léopold de Reynier 2, 1854, Leysin

info@shms.com
www.shms.com





BIODIVERSITÉ EN FORÊT

Environ 30'000 espèces végétales et animales dépendent de la forêt pour survivre. La situation en Suisse n'est pas réjouissante suite à la raréfaction des habitats et à la pollution des sols, de l'eau et de l'air. Même si les milieux forestiers semblent en meilleur état que d'autres écosystèmes, les cantons et la Confédération soutiennent depuis longtemps les actions en faveur d'espèces et d'habitats. L'objectif pour 2030 est d'atteindre les 17% de l'aire forestière protégée sous la forme de réserves, d'îlots de vieux bois, d'arbres habitats et formalisés par des contrats de 25 ou 50 ans.

Dans le cadre de sa campagne 2020, la Confédération a créé des supports d'information et des statues qui ont pour but de sensibiliser la population à la fragilité des équilibres naturels qui existent dans nos forêts. Le GFLO installera ces panneaux dans la forêt du Suchet (à côté du centre sportif) pendant une partie de l'été sur le parcours ci-dessous.



Si vous souhaitez en savoir plus sur le Groupement Forestier Leysin Les Ormonts, visitez notre site internet à l'adresse www.gflo.ch.



Soutenez les membres de l'Association des Commerçants et Artisans de Leysin

Agences immobilières

Agence LPM Immobilier - Gérance 2000 Sàrl - 024 494 19 47 - info@LPMimmo.ch - www.LPMimmo.ch - N-17
Domicim Leysin - 024 494 15 15 - 024 494 14 15 - leysin@domicim.ch - www.domicim.ch - N-16
Elegimmo, Marc Guerin - +41 79 479 59 39 - marc.guerin@elegimmo.ch - O-15
F. Schneeberger SA, Aigle - 024 468 04 68 - info@schneeberger-immo.ch - www.schneeberger-immo.ch
Immo-Helene - +41 79 538 94 44 - helen@immo-helene.ch - www.immo-helene.ch - J-30
OPT-IMMO.NET - +41 79 628 28 48 - +41 79 232 61 24 - info@opt-immo.net - www.opt-immo.net - P-13

Alimentation

Boucherie du Centre - 024 494 14 18 - 079 363 71 82 - info@chez-titi.ch - N-16
Boulangerie du Village - 024 494 27 75 - boul.dubois@bluewin.ch - www.dubois.panipro.com P-12
Boulangerie-Epicerie du Feydey - 024 494 26 16 - epiceriedufeydey@gmail.com - G-13
Boutique à Pain Buntschu SA - 024 494 12 07 / 079 509 48 50 - m.buntschu@bluewin.ch - O-16
Brasserie des Vagabonds - hello@brasserie-des-vagabonds.ch - 079 812 59 99 - www.brasserie-des-vagabonds.ch P-15
Chèvrerie de Leysin - Famille Perreten - 079 343 30 78 - 079 776 91 45 - info@chevrerie-leysin.ch - S-31
Chocokiel Sàrl - M. Ezequiel Garcia - Route de Crettaz 29 - info@chocokiel.ch - www.chocokiel.ch - T-33
Denner Satellite - 024 494 30 20 - dennerleysin@gmail.com - M-16
Fromages Chaudron SA - 079 855 22 72 - info@fcsa.ch Q-17
Giorgis Elisa - La Guintsette - laguintsette@gmail.com - 078 845 28 25 - www.laguintsette.com Q-13
La Ferme du Torrent - Martial Tauxe - 079 722 22 72 - martial@vachementsympa.ch - www.vachementsympa.ch - U-30
La Sauvagelle - Naturoswiss - Laure Champagnac - lasauvagelle@gmail.com - 079 839 68 90 - www.lasauvagelle.ch M-16
Widmer Eve et Mathias - johndeere90@hotmail.fr

Artisans & Commerçants

Air Glaciers SA - 024 494 34 34 - vpernet@air-glaciers.ch - air-glaciers.ch - X-24
Alexandra coiffure - 024 494 15 38 - alexvaudroz@hotmail.com N-16
ALPES technique Sàrl - 024 494 20 01 - info@alpestechnique.ch - R-15
Architecture EDCB - Emmanuel Neyt - 041 78 732 22 69 - info@edcb-architecture.ch - www.edcb-architecture.ch I-38
AT Aviolat Travaux Sàrl - 079 608 07 15 - 024 494 56 01 - lesaviolat@bluewin.ch - www.atravaux.ch - T-32
AXA Winterthur Leysin - 024 494 31 91 - didier.oppliger@axa - winterthur.ch - X-24
Banque Cantonale Vaudoise - 0844 228 228 - www.bcv.ch - N-16
Banque Raiffeisen Alpes Chablais Vaudois - 024 493 50 00 - www.raiffeisen.ch/alpeschablaisvaudois - N-21
Biollaz Peinture Sàrl - 024 494 16 94 - 079 607 40 94 - biollaz-peinture@bluewin.ch - P-11
Bride Christian Sàrl - 024 494 40 04 - 079 606 40 82 - c.bride@bluewin.ch - Q-17
Chablaix Charpente - 079 819 46 02 - info@chablaixcharpente.ch - P-12
CTL Consult Trading Leysin Sàrl - +41 79 446 14 44 - +41 79 217 06 88 - ctl.eg@bluewin.ch - Q-21
Esprit Bois Sàrl - 079 912 56 42 - contact@espritbois.ch - www.espritbois.ch - L-9
Fascination Coiffure - 024 494 14 71 - sandra_isaa@hotmail.com - O-14
Fleurs Le Pois de Senteur - 024 494 33 03 - halinafleurs@hotmail.ch - M-16
Florent peinture - florent.belkacem4@gmail.com - 079 270 59 55
Gallaz Charlène, Onglerie l'Orchidée by Charlène - charlene-lazlo2@bluewin.ch O-14
GEO Solutions ingénieurs SA - 024 492 24 14 - diablerets@geo-solutions.ch - www.geo-solutions.ch
G-S Nettoyages - 079 937 35 21 - nettoyagesgoran@outlook.com - P-14
Imprimerie Nouvelle Leysin Sàrl - 079 393 86 63 - inldourdan@gmail.com - www.imprimerie-leysin.ch M-16
Institut « Chic Altitude » - 079 786 64 86 - www.chic-altitude.ch - angeliqueerismann@gmail.com O-14
Laundry shop - 076 526 43 04 - J-15
La Manufacture - Resorts CML - 024 493 45 90 - info@lamanufacture.ch - www.lamanufacture.ch - R-17
Le Cocoon Morgane Baumann - morganebaumann@hotmail.com J-13
Leysart Sàrl - 024 494 19 38 - www.leysart.ch - contact@leysart.ch - N-6
Lietta SA - 024 494 12 27 - 079 829 30 85 - info@lietta.ch - www.lietta.ch - Q-20
Mazout & Charbon - 024 494 15 19 - mazoutcharbon@gmail.com
MLintérieur - Poiret Marie-Laure - 079 618 77 58 - mlaurepoiret@gmail.com - N-15
Net Gestion Informatique - 024 494 20 78 - info@prealp.ch - N-7
NumeraFida - 079 824 06 64 - info@numerafida.ch - H-9
Oguey Patrick Sàrl - 024 491 36 46 - 079 447 32 85 - patrick.oguey@bluewin.ch - www.patrick-oguey-leysin.ch - R-15
Pharmacie BENU SA - 024 494 45 00 - leysin@benupharmacie.ch - M-16
Renomen, Bernard Schuler - 079 357 52 08 - renomen@bluewin.ch - P-12
Riposi & Fils - Carrelage - 079 409 31 09 - riposifils@bluewin.ch - www.carrelage-parquet.ch - S-19
Serrurerie Oguey Sàrl - 024 491 36 46 / 079 794 76 40 - www.patrick-oguey-leysin.ch - patrick.oguey@bluewin.ch - R-15
Stéphane Piguet SA - 024 494 35 55 - info@stephane-piguet.ch - www.stephane-piguet.ch - R-15
Société du Gaz de la plaine du Rhône SA - 024 468 67 67 - www.holdigaz.ch
Tauxe Daniel Electricité - 024 494 38 48 - tauxe-electricite@bluewin.ch - Q-11
Wyder Grégory - Maître ramoneur - 079 311 86 83 - gregorywyder@gmail.com



Ecoles Internationales

KLAS Kumon Leysin Academy of Switzerland - 024 493 53 35 - klas@klas.ch - www.klas.ch - J-9
LAS Leysin American School SA - 024 493 48 88 - admissions@las.ch - www.las.ch - H-13
SHMS Swiss Hotel Management School - 024 493 23 00 - info@shms.com - www.shms.com - J-16

Sport & Tourisme

ATALC (Association touristique Aigle-Leysin-Col des Mosses) - 024 493 33 00 - info@leysin.ch - www.aigle-leysin-lesmosses.ch - M-21
Bureau des Guides de Leysin - 024 494 18 46 - info@guideservice.ch - www.guideservice.ch - M-23
Esprit Montagne - 024 494 22 67 - 079 212 74 63 - espritmontagne2009@gmail.com - N-16
Gestion Sportive Leysin SA - +41 (0)24 493 22 70 - info-gsl@leysin.ch - www.aigle-leysin-lesmosses.ch - U-19
Hefti Sports Leysin - 024 494 16 77 - 024 494 16 77 - info@heftisports.ch - www.heftisports.ch - M-23
Télé Leysin-Col des Mosses-La Lécherette SA - 024 494 16 35 - www.tlml.ch - L-24

Garages & Transports

Excursions Natale & Fils - info@leysin-excursions.ch - 079 436 54 71 - R-15
Garage Amiguet - Frédéric Amiguet - Garage.amiguet@bluewin.ch - 024 494 25 64 S-15
Garage de Crettaz - 024 494 28 22 - 079 566 65 50 - garage.guex@gmail.com - T-33
Garage de la Place Large Sàrl - 024 494 14 19 - place_large@bluewin.ch - M-23
Garage du Stand - 024 494 21 17 - 079 786 81 59 - migotti@bluewin.ch - Q-22
Giobellina Transports SA - 024 494 16 22 - 079 449 53 81 - giobtrans@bluewin.ch - R-16

Hôtels - Restaurants - Maison de vacances

Alpage du Temeley - Alain Cornamusaz - info@temeley.ch
Alpine Classic Hôtel-Restaurant - 024 493 06 06 - info@classic-hotel.ch - www.classic-hotel.ch - N-18
Hôtel Central Résidence & Spa - Rest. Le Montagnard - 024 493 07 07 - info@hotelcr.ch - www.hotelcr.ch - K-19
Hôtel Le Grand Chalet - Restaurant La Ferme à Fredy - 024 493 01 01 - hotel@grand-chalet.ch - www.grand-chalet.ch - I-17
Hotel-Restaurant La Tour d'Aï - 024 493 22 80 - 079 194 30 53 - info@hoteltourdai.ch - Q-16
Croissanterie La Farandole - 024 494 27 06 - lafarandolemicalizzi@gmail.com - www.lafarandole.ch - N-16
Bar Le Treize - 024 494 20 30 - 079 914 37 30 - letreize@bluewin.ch O-16
La Piscine Resto-Bar - 024 494 10 40 - lapiscine-resto-bar@bluewin.ch - M-21
Refuge de Mayen - 079 261 82 73 - refugedemayen@gmail.com - A-32
Restaurant Buffet de la Gare - Station - 024 494 19 65 - stationleysin@gmail.com - I-14
Restaurant tournant "Kuklos" - 024 494 31 41 - www.tlml.ch - kuklos@tlml.ch - pascal.brugger@tlml.ch L 23
Restaurant de Prafandaz - 024 494 26 26 - chalet.prafandaz@gmail.com D-17
Restaurant La Calabre - 024 494 17 00 - 078 672 77 33 - info@lascalabre.ch - P-13
Restaurant La Fromagerie - 024 494 22 05 - 024 494 22 13 - froma@bluewin.ch - P-15
Restaurant La Patinoire - 024 494 20 70 - info@lapatinoire.ch - www.lapatinoire.ch - U-19
Restaurant L'Essentiel - lessentiel.lab@bluewin.ch - N-22
Restaurant Les Fers - 024 494 10 72 - info@lesfers.ch
Maison de vacances Beau Soleil - 024 494 25 66 - 079 278 51 21 - www.bsleysin.ch - sandrine.grueter@bsleysin.ch - N-20
Maison de Vacances Villa La Joux - 024 494 13 84 / 079 125 125 7 - biglers.bockli@gmail.com - H-15
Organisation Silvio Giobellina Gestion SA - 024 494 28 68 - www.osgsa.ch - Q-18
Table d'hôtes - Marylène et Didier Miescher - 079 665 23 79 - J-31
Talents & Terroir - info@talentsetterroir.ch - www.talentsetterroir.ch

Divers

APRS Leysin - Association de Propriétaires de Résidences Secondaires - courrier@aprsl.ch
Association du Refuge de Solacyre - info@solacyre.ch - www.solacyre.ch
Leysin Med Sàrl - Cabinet médical de Miremont - Dresses Stéphanie Schmalz-Ott et Eva Rikley, Dr Stéphane Douspis - 024 493 21 30 - www.leysinmed.ch - leysinmed@miremont.ch - M-11
CJF Physio Sàrl - Cabinet de physiothérapie - Rebord Jean-François - 024 494 28 51 - 079 620 58 52 - jcfphysio@bluewin.ch P-17
Cabinet vétérinaire Erica André - 077 460 87 57 - veterinaire.leysin@bluewin.ch - Q-8
Résidence EMS Le Soleil - s.ergun@fcm63.ch - T-16

Membres sans activités commerciales

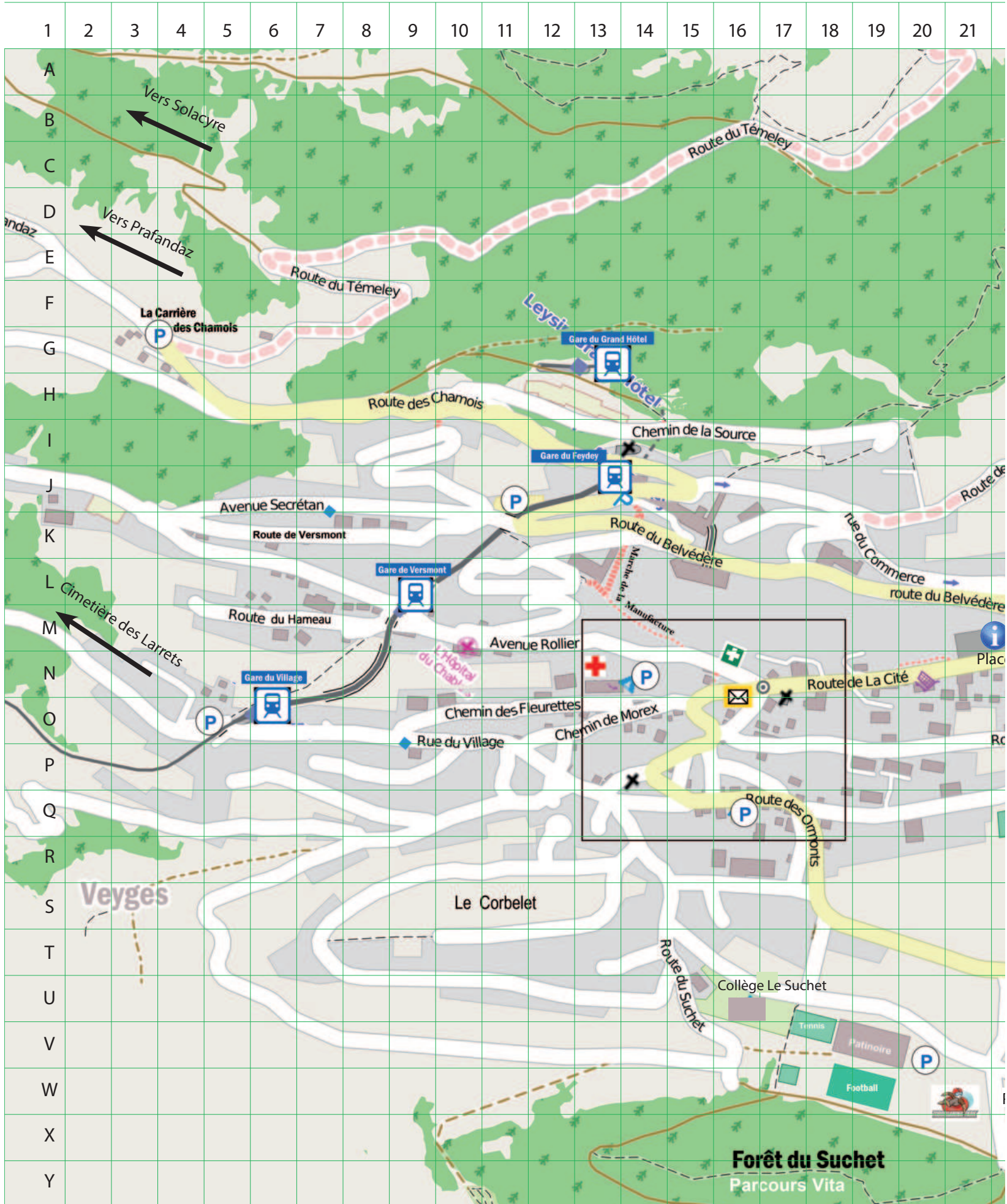
Bugnon Gilbert
Cottier Henri-Olivier
Huguenin Raymond
Pomathiod Gilbert
Eric Vagnières



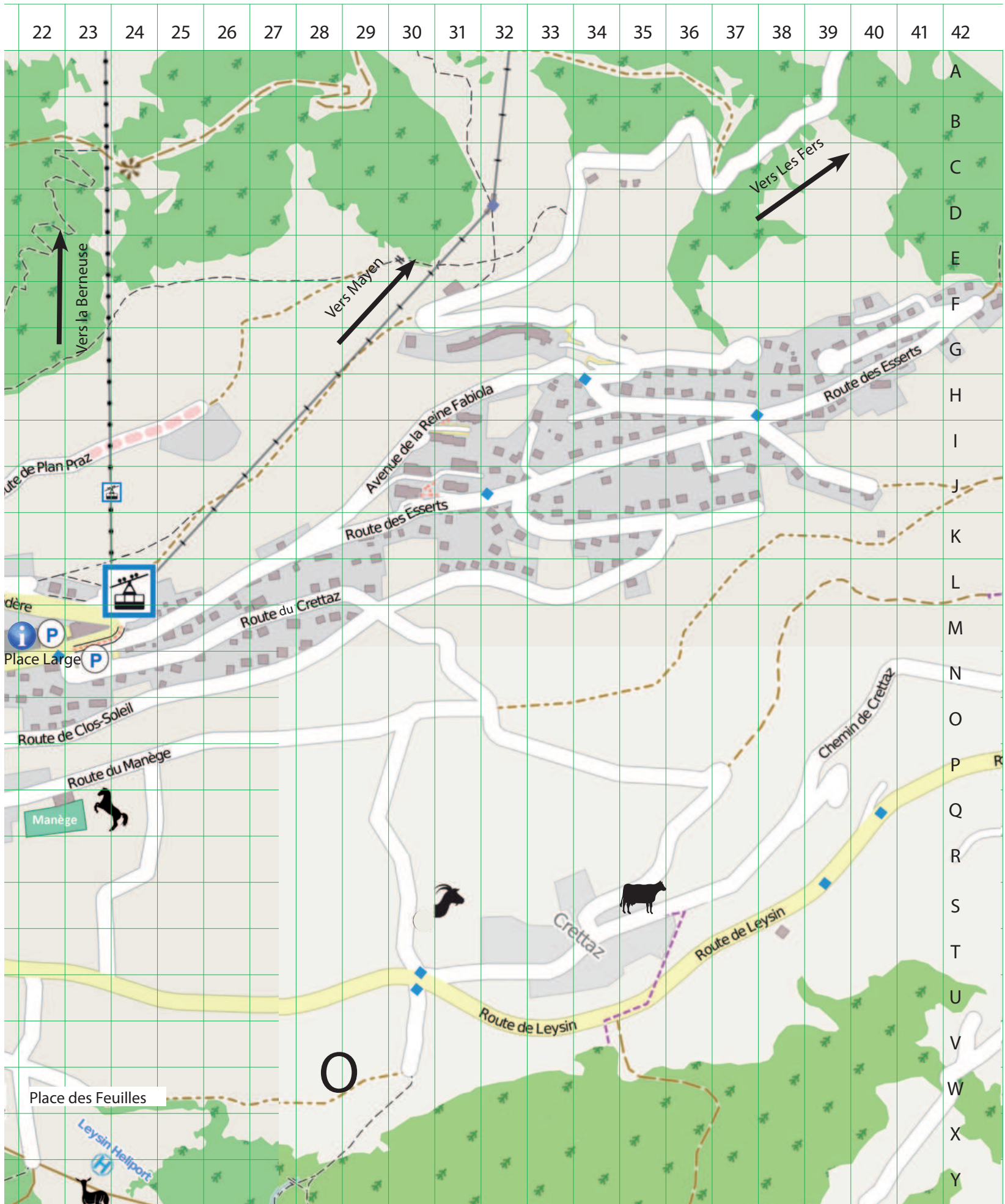
Plan de Leysin... pour situer et soutenir nos membres - voir pages suivantes... →



Plan de Leysin...



... pour situer et soutenir nos membres!



Horaires du bus d'été
Bus Fahrplan Sommer
Bus Schedule Summer
Tous les jours - Jeden Tag - Every day
20.04.2020 - 11.12.2020

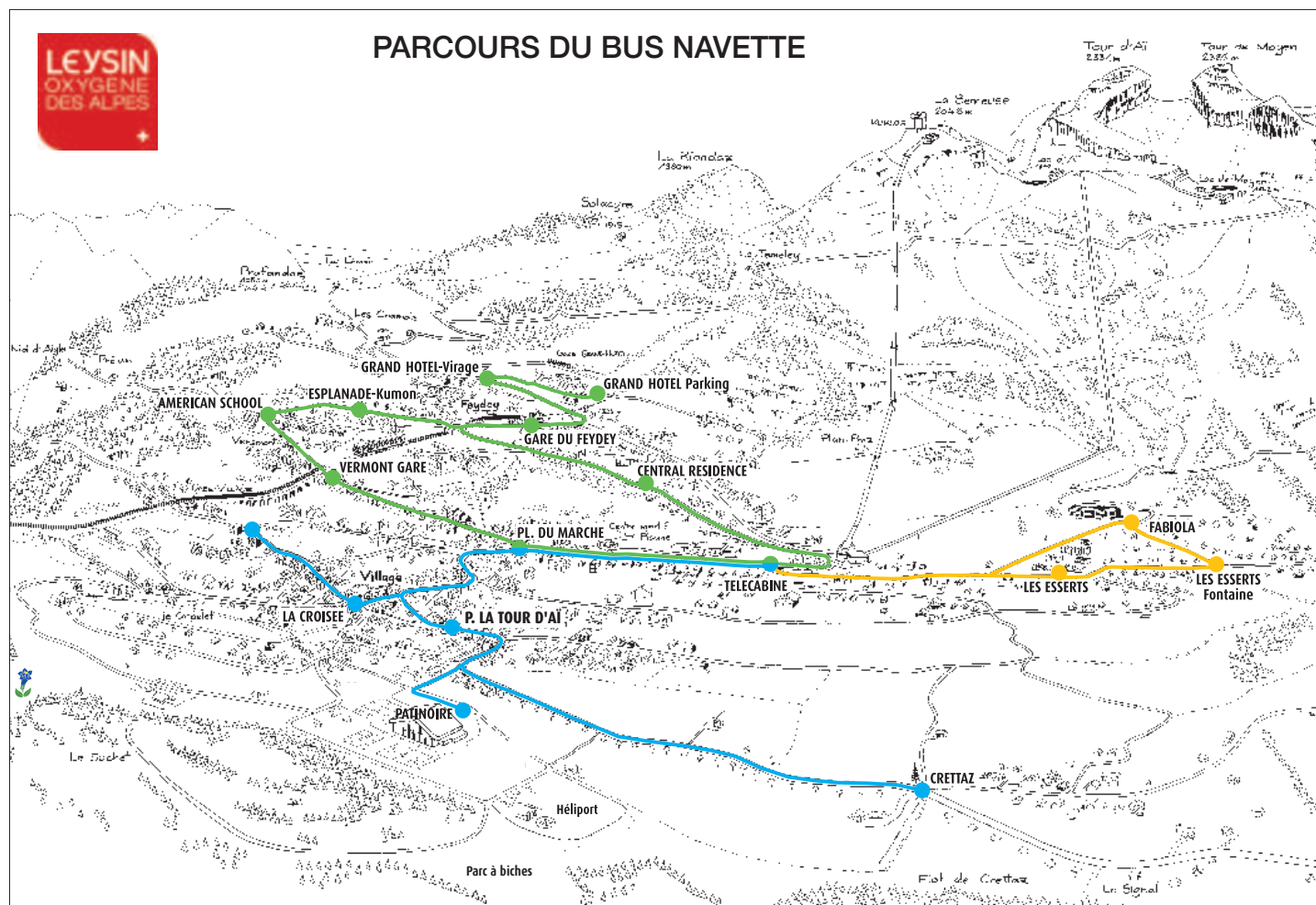


Bus Navette
Gratuit
Free / Gratis

Courses	1	2	3	4	5	6
PATINOIRE - COLLÈGE LE SUCHET (DÉPART)	9.20	10.20	11.20	13.20	15.20	17.20
CRETIAZ	9.24	10.24	11.24	13.24	15.24	17.24
PARKING LA TOUR D'AÏ	9.27	10.27	11.27	13.27	15.27	17.27
MAISON DE COMMUNE (GARE VILLAGE) ⊙	9.30	10.30	11.30	13.30	15.30	17.30
LA CROISÉE	9.31	10.31	11.31	13.31	15.31	17.31
PLACE DU MARCHÉ	9.33	10.33	11.33	13.33	15.33	17.33
TÉLÉCABINE direction FABIOLA + LES ESSERTS	9.35	10.35	11.35	13.35	15.35	17.35
FABIOLA	9.38	10.38	11.38	13.38	15.38	17.38
LES ESSERTS - FONTAINE	9.39	10.39	11.39	13.39	15.39	17.39
LES ESSERTS - LES ALPES	9.40	10.40	11.40	13.40	15.40	17.40
TÉLÉCABINE direction PLACE DU MARCHÉ + FEYDEY	9.41	10.41	11.41	13.41	15.41	17.41
PLACE DU MARCHÉ direction FEYDEY	9.43	10.43	11.43	13.43	15.43	17.43
VERMONT - GARE	9.44	10.44	11.44	13.44	15.44	17.44
AMERICAN SCHOOL	9.46	10.46	11.46	13.46	15.46	17.46
ESPLANADE - KUMON	9.47	10.47	11.47	13.47	15.47	17.47
GARE DU FEYDEY direction GRAND HÔTEL ★	9.50	10.50	11.50	13.50	15.50	17.50
GRAND HÔTEL PARKING	9.52	10.52	11.52	13.52	15.52	17.52
GRAND HÔTEL VIRAGE	9.53	10.53	11.53	13.53	15.53	17.53
GARE DU FEYDEY direction TÉLÉCABINE + VILLAGE ★	9.54	10.54	11.54	13.54	15.54	17.54
CENTRAL RÉSIDENCE	9.56	10.56	11.56	13.56	15.56	17.56
TÉLÉCABINE direction VILLAGE	9.59	10.59	11.59	13.59	15.59	17.59
PLACE DU MARCHÉ direction PATINOIRE	10.01	11.01	12.01	14.01	16.01	18.01
PARKING LA TOUR D'AÏ	10.03	11.03	12.03	14.03	16.03	18.03
CRETIAZ	10.06	11.06	12.06	14.06	16.06	18.06
PATINOIRE - COLLÈGE LE SUCHET (ARRIVÉE)	10.10	11.10	12.10	14.10	16.10	18.10

Info: ⊙ GARE VILLAGE trains arrivées 17 • départs 03 - ★ GARE FEYDEY trains arrivées 22 • départs 57

Arrêts sur demande : ① Carraye - ② Route des Esserts 20 - ③ Miremont - ④ Beau-Site - ⑤ Top Pub - ⑥ Église catholique du Feydey (seulement à la descente)



LE BUS LOCAL A BESOIN DE VOTRE SOUTIEN

Le bus local gratuit, moyen de déplacement essentiel et indispensable pour bon nombre de nos concitoyens et hôtes, fait partie intégrante de la vie leysenoude.

La Commission du bus local tient à remercier tous les généreux donateurs, entreprises ou particuliers qui, par leur geste, nous permettent de voir son avenir avec sérénité.

Pour vos dons :

Commune de Leysin
Boursier communal
1854 Leysin

Compte 10-371-7

CH45 0900 0000 1000 0371 7



Hôtel Restaurant Du Cerf ***



Hôtel du Cerf
Grand Rue - CH-1863 Le Sépey
Tél. +41 24 491 11 94 - Fax +41 24 491 10 31
lecerf@bluewin.ch - www.lecerf.ch

Service traiteur
Plats et pizzas
à l'emporter



Un petit paradis au cœur des Alpes vaudoises
L'hôtel-restaurant du Cerf, offre à ses hôtes de passage ou en séjour, un établissement à caractère montagnard doté de tout le confort destiné à les enchanter.

Le restaurant

Dans un cadre chaleureux et accueillant, vous pourrez découvrir dans une carte où se côtoient l'exquis raffinement d'une cuisine généreuse et originale, et la particularité typique de mets plus rustiques, dont notamment 22 propositions de roestis.



Viandes - Charcuterie - Viande de cheval
Volailles - Service traiteur

Poisson frais
tous les jeudi-vendredi-samedi



Pascal Ruchet
1854 Leysin - Rue Louis Favez 27
Tél. 024 494 14 18
Fax 024 494 19 29

Juillet - Août
ouvert le dimanche matin
de 9 h. à 12 h.



info@chez-titi.ch
www.chez-titi.ch

LEYSIN EXCURSIONS

à votre service pour vos excursions
tout compris (voyages et hôtels)
en Suisse et en Europe

Natale Repici
Route du Suchet
1854 LEYSIN

+41 79 436 54 71
+41 79 212 14 63

www.leysin-excursions.com



Famille Lehouelleur-Coulon

Ouvert 7/7 de 7h30 à 23h30

Route des Centres Sportifs 4
1854 Leysin

T +41 24 494 20 70
info@lapatinoire.ch
www.lapatinoire.ch



FEUERRING®

REVENDEUR

Laurent Ellès

www.elles-jardins.ch | info@elles-jardins.ch

+41 79 310 38 90

1866 La Forclaz

Grillades saines et conviviales

SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE VINICOLE DE BEX



VINS DU TERROIR
APPELLATION BEX

Représentée sur Leysin par
M. René Chesaux, 079 216 99 50

1880 BEX - Ch. du Pré-de-la-Cible 4

Tél. 024 463 25 25 - Fax 024 463 32 01

Internet: www.vinicole-bex.ch - E-mail: info@vinicole-bex.ch

Heures d'ouverture du caveau de dégustation-vente à Bex:

lundi - jeudi: 08h30 à 12h00, vendredi 8h30-12h00 et 13h30 à 17h30

samedi: 09h00 à 12h00 et sur demande



Une petite visite
au parc à biches
de Leysin!

Situé au milieu d'un champ à proximité du Centre sportif entouré de forêt, le parc à biches de Leysin est un but de promenade facile et très enrichissant; idéal pour les familles, avec une place pour pique-nique à proximité.

Le COCOON THÉRAPIES

massage
rebutologie
récupération musculaire
kinésiologie

www.lecocoon.ch

076 693 32 09

Le Bien FEYDEY Soins Av. L. Reynier 13 1854 Leysin

7/7
Sur
RDV

L'association des hydroalcooliques anonymes

Bonjour.
Je m'appelle
Raoul et je suis
à 5 flacons
par jour.

BONJOUR
RAOUL !!!!



VOTRE OPTICIEN
POUR LA V...!

OPTIQUE
DU CENTRE
MORET

• PLACE DU CENTRE • 1860 AIGLE •
• 024 466 23 65 •
• LENTILLES DE CONTACT •

Michel MORET

Opticien Diplômé
Maîtrise Fédérale



LEYSIN
OXYGENE
DES ALPES

ALPES VAUDOISES +

Aigle

ALPES VAUDOISES +

COL DES
MOSSÉS
OXYGENE DES ALPES

ALPES VAUDOISES +

210.-
pour 2 pers.

190.-
pour 2 pers.

Magic
Pass

SUMMER ESCAPADE

Séjour à deux

Train à crémaillère Aigle-Leysin

Télécabine Berneuse

Röstis sur la **terrasse panoramique**
du Bar 2048

1 nuit au **Central Résidence**
(SPA, apéritif, demi-pension)



www.aigle-leysin-lesmosses.ch



Daniel Aebersold photographe

aegersold.d@bluewin.ch

pour plus d'images,
visitez son site

aegersoldphoto.com

Vous trouverez des
cartes postales avec ses
magnifiques photos de Leysin
et environs dans plusieurs
magasins au village et
à Leysin Tourisme



TENNIS CLUB LEYSIN

en collaboration avec Leysin Tennis Sàrl



ABONNEMENTS

au club individuel ou familial - annuel, saison estivale ou saison automne

ÉVÉNEMENTS

pour Kids, Juniors et Adultes (tous les niveaux!)

RABAIS

sur les cours de l'école de tennis - Leysin Tennis Sàrl

COURS	STAGES	TOURNOIS
Kids Tennis	Kids - Juniors	Kids Tennis
Juniors	Adultes	Juniors
Adultes	Vacation Packages	Adultes



Fêtes d'anniversaire aussi organisées!

www.tcleysin.com

Informations : Christine Suard 079 700 8425
tcleysin@gmail.com



**VOUS AVEZ
RENDEZ-VOUS
AVEC LA NATURE.**

Aigle - Leysin en 28 minutes.
www.tpc.ch

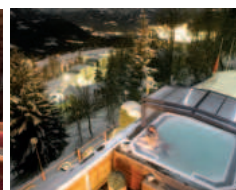
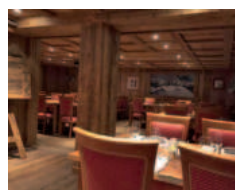


Hotel-Restaurant

SPA panoramique

Restaurant La Ferme à Fredy
et sa terrasse panoramique

30 chambres
Restaurant La Ferme à Fredy
Bar-Cheminée Le Karibou
Jacuzzi 8 places ouvert à tous
2 salles de séminaires 10 et 30 places



CH - 1854 LEYSIN - Tél. +41 (0)24 493 01 01 - Fax +41 (0)24 494 16 14
hotel@grand-chalet.ch

www.grand-chalet.ch



Pour un séjour de qualité
en groupe et en privé
La Villa La Joux bénéficie d'une situation très calme avec
une vue splendide sur les Alpes.

Nous sommes limités que par le budget que vous voulez
consacrer à votre séjour ou événement important.
Quel que soit votre choix, nous sommes à votre écoute
et heureux de pouvoir vous assister dans son organisation

Famille Bigler

CH - 1854 LEYSIN - T. +41 (0)79 125 125 7
villalajoux@gmail.com - www.villalajoux.ch



AGENDA

LEYSIN
OXYGENE
DES ALPES

ALPES VAUDOISES +

ANIMATIONS

- Ambiance** Ambiance estivale dans la rue du village
Le Treize s'amuse
Hô les filles
- Nature** Ailyos Art et Nature
Le monde fascinant des fourmis
Plantes sauvages comestibles
- Spéléologie** Aventure underground
Caving trek au gouffre du chevrier
Les enquêtes karstiques de Leysin
- Découverte** Balade épicurienne
Cueillette et dégustation
Méthode Wim Hof

- Sports** Camps thématiques pour enfants
Activités pour les adultes
Activités pour les seniors
- Animaux** Camps d'équitation
Découverte de la chèvrerie
Initiation à l'équitation
- Tennis** Initiation
Dans le sable
Tournoi quatre raquettes
Stages pour enfants
Stage pour adultes
Kids tennis day

JUILLET

- Sa 4** Leysin beach
Sa 18 Marché du terroir
Sa 25 Concours interne dressage et saut
Ve 31 Soirée populaire suisse

AOÛT

- Sa 1^{er}** Fête Nationale
Sa 1^{er} Soirée du 1^{er} août à la Berneuse
Sa 1^{er} Demi-marathon des Alpes
Aigle-Leysin
Sa 8 Leys'n splash
Di 9 Gymkhana d'équitation
Sa 15 Mi-été à la Berneuse
Di 16 Concours interne dressage et saut
Sa 22 Finale concours interne de saut et bal
Sa 29 - di 30 Passage du Gstaad Bergkönig Tour



LEYSIN TOURISME

Rte de la Cité 27 · 1854 Leysin
T: +41 (0)24 493 33 00 · info@leysin.ch

WWW.LEYSIN.CH



@LEYSINTOURISME



#LEYSIN





LES SAPEURS POMPIERS

VEILLENENT SUR NOUS

Une cinquantaine de volontaires assurent la sécurité de la population 24h/24. Leurs interventions dépassent largement la lutte contre le feu. Les candidats sont toujours les bienvenus.

On connaît tous la caserne des pompiers, située à l'entrée du village de Leysin. Mais qui se cache derrière ce Service de Défense Incendie et de Secours (SDIS) mobilisable en permanence ? « Il y a 51 volontaires répartis entre un détachement de premier secours (DPS) et un détachement d'appui (DAP) » répond le major Alain Greminger. « Ce sont 35 hommes et 16 femmes formés pour accomplir différentes missions au service de la population. »

C'est à peu près la moitié des effectifs disponibles pour les 3 communes constituant depuis 2014 le SDIS des Ormonts, soit Leysin, Ormont-Dessous (avec la caserne des Mosses) et Ormont-Dessus (avec la caserne aux Diablerets). « Notre périmètre couvre une vaste zone qui s'étend du col de la Croix au col de Pillon, jusqu'à La Lécherette et une partie de l'Hongrin » précise Alain Greminger qui dirige l'ensemble. Chaque commune dispose d'un chef de site, en l'occurrence le Capitaine Olivier Borloz à Leysin.

Formation permanente

En Suisse, l'organisation des Services de Défense Incendie et de Secours (au nombre de 31 dans le canton de Vaud) repose très majoritairement sur des volontaires qui suivent évidemment des formations afin d'être aptes à agir en cas de mobilisation. La colonne vertébrale du Service est donc constituée par les activités d'exercices. « Une fois par mois, chaque membre de l'équipe participe ainsi à un exercice de base, notamment pour maîtriser le matériel et sa mise en œuvre. Des formations plus pointues sont aussi organisées - avec des cours à Lausanne - selon le détachement (DPS ou DAP) pour les fonctions plus spécialisées: porteurs d'appareils respiratoires, machinistes échelles, machinistes pompes, chauffeurs, ... »

Le Service comprend une douzaine de véhicules d'interventions. A l'échelle des trois communes, les équipes assurent bon an mal an 70 à 80 interventions par an. Ce sont des missions de tous types qui ne



concernent pas seulement les incendies dans les bâtiments ou dans la nature. Le déclenchement des alarmes dans les immeubles équipés de détecteurs d'incendie mobilise très régulièrement les pompiers, mais heureusement pour rien dans 95% des cas. « Il suffit parfois d'une porte de four restée ouverte dans un restaurant ou d'un enfant qui a appuyé sur un bouton d'alarme » indique le major Gremlinger. Les éléments naturels sollicitent aussi de plus en plus souvent les volontaires, qu'il s'agisse de chutes d'arbres suite aux tempêtes ou de débordement d'eau après de grosses précipitations.

L'appui à la colonne de secours est requis pour certains sauvetages en montagne (hors pistes de ski) durant les quatre saisons, notamment pour des aspects logistiques (transports, éclairage, etc.). Les pompiers sont aussi parfois appelés sur les accidents de la route pour la sécurisation.

Pendant la crise du coronavirus, la situation s'est avérée très calme. « La plupart des habitants restant à la maison, il n'y a pas eu de feu. D'autre part, l'inactivité dans les écoles et les hôtels a drastiquement réduit les alarmes automatiques. Nous avons aussi évidemment supprimé tous les exercices. »

Au quotidien, chaque membre de l'équipe dispose d'une application permettant de connaître les personnes mobilisables. « A tous moments, les volontaires les plus disponibles sont ceux et celles qui travaillent à Leysin et non en plaine par exemple, soit 12 à 15 personnes. Les week-ends, un service de piquet garantit la mobilisation d'au moins quatre personnes. »



Appel aux candidats !

Il n'empêche, il est impératif de maintenir une réserve de volontaires suffisante. C'est un défi permanent. Une campagne de recrutement est organisée chaque année à l'échelle du canton. Toute personne âgée d'au moins 18 ans, en bonne santé (un examen médical est requis) et motivée peut poser sa candidature. Une formation théorique sur le web précède deux journées de formation de base afin de prendre connaissance du matériel et de le mettre en pratique. Si tout se passe bien, le volontaire est dans un premier temps intégré dans le détachement d'appui. Il n'est pas bénévole car il est rémunéré lors des interventions et des exercices. Le passage par le groupe des jeunes sapeurs pompiers constitue évidemment une belle rampe de lancement.

« **Nous avons besoin de nouveaux volontaires** » répète le major Gremlinger, qui affiche une trentaine d'années de service. L'appel est donc lancé !

Frédéric Van Vlodorp

JSP, une rampe de lancement !

Les Jeunes Sapeurs Pompiers de Leysin, c'est un groupement lancé en 2006. Il rassemble une vingtaine d'enfants de 8 à 17 ans, encadrés par des moniteurs sapeurs pompiers et des aides-moniteurs.

Les participants se retrouvent quasiment chaque mois, lors d'exercices variés, pour apprendre progressivement le métier de sapeur pompier. C'est une excellente manière d'approcher cette profession avant, pour certains jeunes, de rejoindre le corps des volontaires à 18 ans.

Une démonstration en public ou des jeux pour les enfants du village sont souvent organisés le 1^{er} août, sans compter une participation à d'autres manifestations à Leysin.

Plus d'informations sur <http://jsp-alpin-leysin.ch/>



Numerafida.ch

finance & comptabilité

budget
particuliers
entreprises
business plan
statistiques
associations
indépendants
comptabilité
salaires
déclaration d'impôts

Elisabeth Garcia | +41 (0)79 824 06 64
1854 Leysin | info@numerafida.ch

Ferblanterie - Couverture
Etanchéité



PATRICK Oguey
Sàrl

Leysin - Les Ormonts

Rue du Village 16
1854 Leysin
Tél. 024 494 40 46
Mobile 079 447 32 85
patrick.oguey@bluewin.ch

Grille SUDOKU

	5						1	
1					6			2
			1	9	3			
		5		6		7	3	
		6	5		7	9		
	2	1		8		4		
			9	1	4			
8			6					9
	6						7	



GARAGE DU STAND

Giorgio MIGOTTI - 1854 LEYSIN

- Tout pour votre auto
- Réparations toutes marques
- Expertises
- Climatisation
- Pneus
- Service
- Achat - Vente



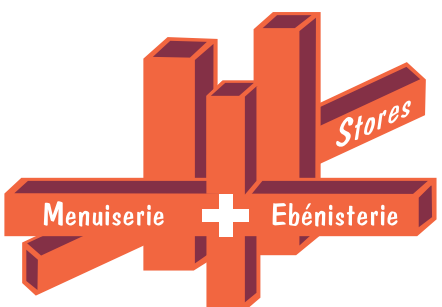
point de vente
multimarque
votre spécialiste en véhicules neufs



1854 LEYSIN
Tél. 024 494 21 17
Fax 024 494 21 32

Route du Manège
Natel 079 786 81 59
migotti@bluewin.ch

Dominique Girardet




Menuiserie + Ebénisterie
Stores

Entretien d'immeuble

Tél. 024 466 15 08 - Ch. des Lieugex 14 - 1860 Aigle
dg@dominiquegirardet.ch | www.dominiquegirardet.ch

SERRURERIE



Oguey

Jean-Bernard Oguey

Route du Suchet 7
1854 Leysin
Tél. 024 494 40 46
Mobile 079 794 76 40
patrick.oguey@bluewin.ch












RENDEZ-VOUS JUILLET - AOÛT 2020

LEYSIN
OXYGENE
DES ALPES
ALPES VAUDOISES +

NATURE










LE MONDE FASCINANT DES FOURMIS

-  **Souffle Nature** · Corinne Bezençon
-  +41 (0)79 507 18 34
-  www.soufflenature.ch
-  corinnebezencon@gmail.com
-  Mercredi 8, 15 et 22 juillet · 13h15-15h30
-  CHF 20.-/adulte, CHF 10.-/enfant (6-10 ans), CHF 15.-/enfant (11-15 ans), CHF 50.-/famille (2 ad., 2 enf.)
-  RDV : Devant Leysin Tourisme

Tout savoir sur ce que les fourmis mangent, comment est fabriquée une fourmilière, comment elles communiquent entre elles. Entre jeux et observations, on devient expert de la fourmi des bois.



PLANTES SAUVAGES COMESTIBLES

-  **Souffle Nature** · Corinne Bezençon
-  +41 (0)79 507 18 34
-  www.soufflenature.ch
-  corinnebezencon@gmail.com
-  Chaque lundi, sauf le 27 juillet, 3 et 10 août · 10h-12h
-  CHF 30.- / personne
-  RDV : Carrière des Chamois

Corinne Bezençon propose de découvrir les plantes à travers une balade. Observer, toucher et même goûter des plantes pour permettre aux participants de les connaître et pouvoir les utiliser pour leurs bienfaits sur la santé.



C I E L &
T E R R E

A R T
N A T U R E
A I G L E
L E Y S I N
L E S M O S S E S



A I L Y O S

Ailyos Art Nature

Entre Ciel & Terre

Pour cette 3e édition, AILYOS Art Nature apporte poésie et légèreté à cette période estivale toute particulière. Une balade artistique au cœur d'une galerie à ciel ouvert qui se déroule dans la région d'Aigle, Leysin et le Col des Mosses.



De début juillet à fin octobre, une trentaine d'œuvres d'artistes suisses et internationaux vont jaloner un parcours artistique particulièrement riche. Les magnifiques paysages de la région permettent de créer un cheminement citadin à Aigle pour progresser tranquillement vers les alpages des Mosses et les paysages montagneux de Leysin. Cette configuration permet de créer des découvertes artistiques par étapes et pour tout type de visiteurs et amateurs d'art. Les artistes ont travaillé sur le thème « Ciel et terre » proposant des interprétations très



À découvrir de juillet à fin octobre 2020
Tous les renseignements sur www.ailyos.ch

À visiter tous les jours – entrée gratuite



personnelles et offrant une liberté de découverte tout aussi vaste...

« Le Ciel et la Terre se sont invités; le haut et le bas proposent d'être représentés; chacun à sa manière, les pôles les plus éloignés dans toutes leurs différences vont se montrer; racines et branches; féminin masculin; corps et esprit; le profane et le sacré, dans tout ce qui les opposent et les distinguent vont venir danser; pour peut-être finalement se rendre compte qu'ils ne sont pas si éloignés. »



G&S
Nettoyages-Conciergerie
Jardinage



Nettoyage

Nettoyage en vue d'état des lieux
Nettoyage de bâtiments privés-conciergerie
Nettoyage d'appartements et de maisons
Nettoyage de bureaux et de locaux commerciaux

Jardinage

Tonte de gazon
Petit abattage
Faucage de talus et prairie
Protection hivernale (attache des arbustes)
Nettoyage d'automne (Feuilles mortes, jardin et toit)

Tél: +41 24 494 13 74
Nat: +41 (0) 79 937 35 21 Goran
E-mail: nettoyyagesgoran@outlook.com
Web: www.nettoyages-conciergerie-ms.ch

LA CALABRE
CUISINE ITALIENNE DEPUIS 2013

ROUTE DU VALLON 7 - 1854 LEYSIN
TEL. 024.494.17.00 - INFO@LACALABRE.CH

EDCB ARCHITECTURE

EMMANUEL NEYT
ARCHITECTE HES-SO

Chemin des Mex 2
1854 Leysin

+41 78 732 22 69

info@edcb-architecture.ch
www.edcb-architecture.ch



depuis 2005
à votre service

charpente - menuiserie
rénovation - parquet
fenêtre bois et PVC

Marc-Henry Chablaix
Rue du Village 21 - 1854 Leysin

079 / 819 46 02

info@chablaixcharpente.ch
www.chablaixcharpente.ch



Nouveaux gérants

Mr. et Mme Micalizzi

La Farandole
CH - 1854 Leysin
Tél. 024 494 27 06

Ouvert: 6h30 - 18h30

Lafarandolemicalizzi@gmail.com



LEYSIN AMERICAN SCHOOL IN SWITZERLAND

Since 1960, the Leysin American School has prepared students (Grades 7-13) from around the world through its university preparatory curriculum. A co-educational boarding school offering the International Baccalaureate and US High School Diploma programs.

The new **LAS Summer** program allows students ages 10-17 to shape their experience by pre-selecting from a wide variety of stimulating core morning Programs – Language, Academic, or Sport – and a variety of afternoon Clubs so that they can delve deeply into their specific subjects/interests and develop their skills and knowledge throughout the session.

follow us @leysinamericans



+ 41 24 493 4888
admissions@las.ch
www.las.ch





LES MOSSÉS - LA LÉCHERETTE

Bienvenue | Willkommen | Welcome

Le plateau des Mosses - La Lécherette offre une multitude de sentiers pédestres allant de la simple balade à la grande randonnée. Chemins forestiers, sentiers à travers pâturages et sentiers escarpés de montagne font la variété des parcours de randonnée proposés.

www.lesmosses.ch

Das Plateau von Les Mosses-La Lécherette hat eine Vielzahl von Wegen für einen kleinen Spaziergang bis hin zur grossen Trek. Eine breite Palette an Wanderungen führt zum Wald- und Wiesenwege oder auch über steile Bergpfade.

The Les Mosses-La Lécherette plateau offers a multitude of walking trails ranging from the simple stroll to the strenuous trek. Forest rails, pathways that go through pastures and steep mountainside tracks highlight the variety of the available hiking trails.



RESTAURANTS DE MONTAGNE ET BUVETTES D'ALPAGE

1 RESTAURANT DU LAC LIOSON

Mets au fromage, fondues, viandes sur ardoise, salades de saison...

Dortoirs, pêche, pédalos et animaux de la ferme.

Ouverture: 7/7 jours de mi-juin à début octobre.

Accessibilité: à pied en 40 minutes depuis le parking du Lioson-d'en Bas. Navette en jeep sur demande.

+41 (0)24 491 11 44 | +41 (0)79 350 83 88
www.lioson.ch

2 BUVETTE DES PETITS LACS

Cuisine paysanne au feu de bois, locale ou bio, de saison. Possibilité de dormir sur la paille avec petit déjeuner.

Ouverture: 7/7 jours de fin mai à octobre.

Accessibilité: uniquement à pied, en 40 minutes depuis le parking du Lioson-d'en Bas.

+41 (0)78 735 88 69 | +41 (0)79 502 45 01

3 RESTAURANT DE LA PIERRE DU MOËLLÉ

Produits naturels biologiques, du terroir et plats traditionnels: spécialités de fondues au fromage, röstis, viandes bios. Chasse en septembre.

Ouverture: de mi-mai à fin octobre du mardi au dimanche (lundi fermé). Cuisine non-stop. Ouvert les lundis de Pentecôte et du Jeûne.

Accessibilité: à pied, à vélo ou en voiture.

+41 (0)24 491 17 55

4 BUVETTE DES CHARMILLES

Produits de la région, artisanaux et maison servis dans un cadre typique d'un ancien chalet d'alpage.

Boissons et restauration.

Ouverture: 7/7 jours, de début juin à fin septembre.

Accessibilité: à pied, à vélo ou en voiture.

+41 (0)26 924 57 83 | +41 (0)79 287 97 08
www.tipi-ranch-etivaz.ch

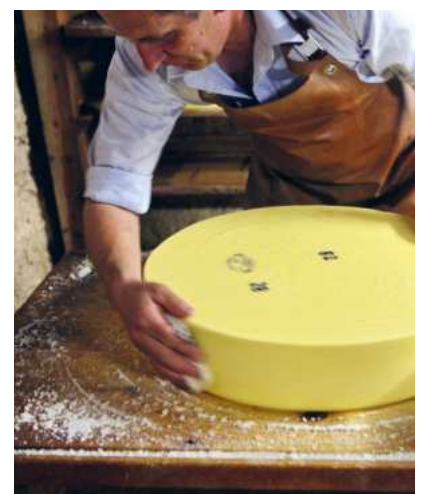
5 BUVETTE DES MONTS CHEVREUILS

Mets au fromage, salades, viande froide et grillée, desserts maison et glaces.

Ouverture: les week-ends et jours fériés dès fin mai. Ouvert 7/7 jours de mi-juin à mi-septembre, puis les week-ends jusqu'à fin octobre.

Accessibilité: 30 min. à pied depuis le parking des Mossettes. Repas du soir et nuitées (30 places) sur réservation.

+41 (0)77 479 90 86 | www.monts-chevreuils.ch



FROMAGE DE L'ETIVAZ

SA FABRICATION ARTISANALE

Au chalet d'Alpage
«Lioson-d'en Bas»
(en-dessus du village
des Mosses).

De juin à septembre: tous les matins de 9h30 à 10h30
Possibilité d'acheter les produits du fromager.
Visite en français, allemand, anglais et italien.
Prix: CHF 5.-/pers. (dégustation comprise). Pour les
groupes, réservation obligatoire.

Contact: Blaise Chablaix | fromager +41 (0)79 261 82 73

SON AFFINAGE

Aux Caves de l'Étivaz du 10 mai au 10 octobre:

7/7 jours à 10h ou 15h sur réservation.

Visite guidée des caves, film (français, allemand et anglais), dégustation de produits.
De mi-octobre à fin avril: film et visite des caves.
Possibilité d'acheter des produits du terroir sur place.
Prix: film et visite: CHF 6.-/pers. (gratuit jusqu'à 12 ans).

Film, visite et dégustation: CHF 12.-/adulte
CHF 6.-/enfant dès 12 ans

Tarif de groupe: dès 15 personnes CHF 10.-/pers.

Infos: +41 (0)26 924 70 60 | www.etivaz-aop.ch



TOUS EN SELLE



Rendre le vélo de montagne accessible à toutes et tous ! Depuis cet été, Leysin propose cinq parcours destinés à la pratique du e-bike.

Depuis le 1^{er} juillet dernier, une nouvelle offre attend les amateurs de vélos sur la commune de Leysin. La destination propose en effet cinq parcours (dont un SwissMobile) spécialement conçus pour la pratique du VTT et du e-bike. Le niveau de difficulté varie de facile à moyen et l'accès aux pistes est libre. À l'origine de cette initiative : un comité d'une dizaine de personnes, composé de passionnés de vélos tout-terrain et piloté par le Municipal Jan Sanden, en collaboration avec l'ATALC (Association Touristique Aigle-Leysin-Col des Mosses).

«Le-bike est une activité quatre saisons par excellence. Elle connaît un essor toujours plus important ces dernières années en plaine comme en montagne. Un phénomène qui a été renforcé par l'apparition du Covid-19. Nous nous devons de prendre le train en marche».

Borne de recharge pour VTT électrique installée à Prafandaz.

Bornes de recharge

Concrètement, l'entier du balisage des cinq pistes, traditionnellement utilisées pour le VTT, a été remis au goût du jour, et une dizaine de bornes de recharge ont été installées : quatre dans le village de Leysin (à proximité de l'OT, des magasins Endless Ride et Hefti Sports, et du Centre sportif de la patinoire) et sept dans les différents restaurants d'altitude (Le Kuklos, le Temeley, le Restaurant des Fers, le Restaurant de Prafandaz, le refuge de Mayen et le Village d'Aï notamment).

Des installations entièrement financées par la commune. «L'idée est que les visiteurs puissent s'arrêter manger, tout en rechargeant leur vélo. Une façon d'allier le plaisir à l'effort, poursuit l'élue.



Ces bornes sont toutefois mises à disposition de tout un chacun, même si l'on ne prend pas le temps de s'arrêter au restaurant». À noter qu'un travail semblable a été réalisé à La Comballaz et aux Mosses. Un parcours e-bike dit «de transition» a par ailleurs été aménagé (voir la carte des itinéraires), afin de permettre aux cyclistes de se déplacer entre les divers sites et sur l'ensemble de la destination.

Toujours dans cet objectif de rendre la montagne accessible au plus grand nombre, la société TéléLeysin-Col des Mosses-La Lécherette SA a décidé d'ouvrir pour la première fois cette saison estivale son télésiège Leysin-Tête d'Aï. Quant au pittoresque Village d'Aï, il accueille depuis cet été une buvette, où peuvent se restaurer les vététistes comme les randonneurs. Des cartes avec le profil et le détail des différents parcours e-bike sont disponibles à l'office du tourisme et dans les commerces de Leysin. Pour toutes celles et ceux qui ne disposent pas du matériel nécessaire, des locations sont possibles auprès de Hefti Sports ou de Endless Ride à Leysin. Pour tous autres renseignements :

www.aigle-leysin-lesmosses.ch.



Cinq parcours spécialement aménagés pour la pratique du VTT et du e-bike attendent les visiteurs cet été à Leysin.

Cartes journalières CFF

Voyager en train et à prix réduit dans toute la Suisse, c'est facile. Afin d'encourager la mobilité douce, la commune de Leysin met toute l'année à disposition de ses habitantes et habitants ou de ses hôtes deux cartes journalières CFF. Ces dernières permettent de circuler, une journée et en 2^{ème} classe, dans n'importe quelle destination du pays au moyen des transports suivants : trains CFF, cars postaux, lignes de navigation et transports publics de plusieurs villes suisses. Le prix du sésame est de 45 francs.

Les réservations se font directement auprès de la bourse communale sur présentation de sa carte d'identité ou de son passeport, ou par téléphone au 024 493 45 43. Il n'est pas nécessaire de posséder un abonnement demi-tarif. Le paiement est effectué au comptant au moment du retrait de la carte et au plus tard trois jours ouvrables après la réservation (et cela quelle que soit la date d'utilisation).

Boulangerie du Village

Votre artisan boulanger



Ouvert 7/7
de 6h.30 à 18h.30

L. + M. DUBOIS
1854 Leysin

Tél. 024 494 27 75
Fax 024 494 27 90

Boulangerie-Epicerie du Feydey



7 jours sur 7 - de 7h.30 à 12h.30
14h.30 à 19h.00

C. DUBOIS
Tél. + fax 024 494 26 16

Place de la Gare
1854 Leysin-Feydey



Sylvain Bullat Sàrl

- * Terrassement
- * Travaux forestiers
- * Dénégement

079 708 84 75



entreprise.bullat@bluewin.ch

1854 LEYSIN

MAZOUT ///
von GRÜNIGEN
/// VILLARS

Votre fournisseur dans le Chablais

024 495 14 09



Médailles
«Leysin d'Or»
en vente dans plusieurs
commerces de Leysin

Electroménager - Téléphone - Fax - Répondeur

Electricité - Téléphone

Daniel Tauxe M+F



Tél. 024 494 38 48 - Fax 024 494 38 64

Natel 079 342 55 48

1854 LEYSIN-VILLAGE - Route du Vallon 17

Imprimerie
Nouvelle
Leysin Sàrl



- Créations pré-press
- Impression offset et numérique pour tirages en couleurs

Constance et Terry Dourdan

Tél. 079 393 86 63

Av. Rollier 8

inldourdan@gmail.com



LEYSIN
OXYGENE
DES ALPES

ALPES VAUDOISES +



**COL DES
MOSES**
OXYGENE DES ALPES

ALPES VAUDOISES +

30.-

*par adulte
Rabais pour les
enfants*

LIOSON ESCAPADE

Escapade gourmande dans un cadre magnifique

Démonstration de la **fabrication artisanale du fromage**

Dégustation et verre de vin

300gr de fromage souvenir

Balade jusqu'au **Lac Lioson**
puis **repas au restaurant**



www.aigle-leysin-lesmosses.ch

CENTRES SPORTIFS
LEYSIN



***RABAIS FRÈRE/SŒUR**
10% de réduction dès le 2ème enfant
20% de réduction dès le 3ème enfant
pour la même semaine de camp !!

Camps Sportifs

••• VACANCES D'ÉTÉ •••

A CHAQUE SEMAINE SON THÈME

**DANSE - FREESTYLE - CIRQUE - NATURE & MAGIE -
VTT - MULTISPORTS**

•••••

DU 6 JUILLET AU 14 AOÛT 2020

de 9h00 à 12h00 - 5 à 9 ans
de 14h00 à 17h00 - 10 à 16 ans

CHF 170.- / SEMAINE*
CHF 40.- / JOUR

BOOK NOW
WWW.SPORTLEYSIN.CH

Activités adultes

TARIF
CHF 15.00

HORAIRE
18H30 À 19H30

LIEU
CENTRE SPORTIF DE
LA PATINOIRE

INSCRIPTION
INFO-GSL@LEYSIN.CH
+41 24 493 22 70

Activités adultes

TARIF
CHF 15.00

HORAIRE
10H00 À 11H00

LIEU
CENTRE SPORTIF DE
LA PATINOIRE
AQUAGYM : PISCINE

INSCRIPTION
INFO-GSL@LEYSIN.CH
+41 24 493 22 70

**A NE PAS
MANQUER
CET ÉTÉ !**

LES MARDIS 7, 28 JUILLET & 4 AOÛT

TRX

Le TRX est un outil d'entraînement qui permet de muscler efficacement l'ensemble du corps grâce à des sangles de suspension.

LES JEUDIS 9, 16 JUILLET & 6 AOÛT

HIGH INTENSITY INTERVAL TRAINING

HIIT est un cours qui propose des sessions sportives qui alternent entre phases d'exercices intenses et phases de récupération actives.

LES MARDIS 14, 21 JUILLET & 11 AOÛT

URBAN TRAINING

Redécouvrez le village de Leysin en utilisant le mobilier urbain à des fins sportives.

LES JEUDIS 23, 30 JUILLET & 13 AOÛT

ZUMBA FITNESS

Se dépenser et se déhancher en suivant les rythmes endiablés de la musique latine.

LES MARDIS 7, 21 JUILLET & 4 AOÛT

NORDIC WALKING

Venez découvrir les magnifiques paysages de Leysin en pratiquant le Nordic Walking ! Un sport d'endurance pour tous.

LES MARDIS 14, 28 JUILLET & 11 AOÛT

MOBILITY

Renforcez votre équilibre et votre souplesse grâce à la méthode d'entraînement qui allie des pratiques de pilates et de yoga.

LES JEUDIS 9, 23 JUILLET & 6 AOÛT

AQUAGYM

Grâce à la pression de l'eau, l'aquagym évite les chocs et minimise le risque de courbatures, de claquages ou d'élongations musculaires.

LES JEUDIS 16, 30 JUILLET & 13 AOÛT

GAIN'ÂGES

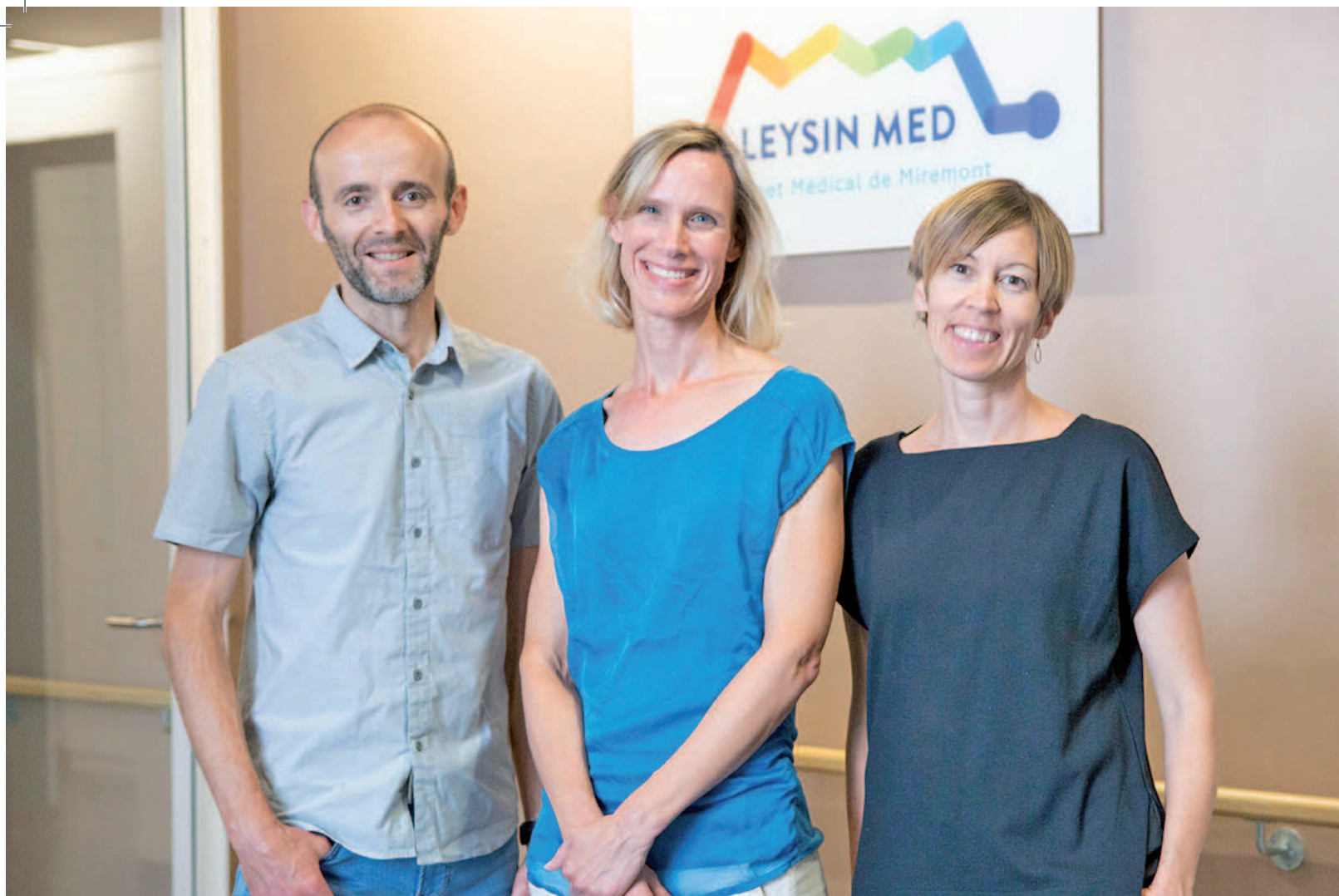
Un mélange de Stretching et de pilates pour soulager vos douleurs, réduire vos tensions et renforcer vos muscles.

LEYSIN BEACH

Tournoi de beach-volley 3 vs 3
Samedi 4 juillet 2020 - dès 11h00
Centre sportif de la patinoire
Bar & petite restauration

LEYS'N SPLASH

Parcours aquatiques & tapis de glisse !
Samedi 8 août 2020 - dès 11h00
Centre sportif de la piscine
Bar & petite restauration



De gauche à droite, Stéphane Douspis, Stéphanie Schmalz-Ott et Eva Rikley

Ces anges gardiens de Leysin

Plusieurs métiers ont agi en première ligne pendant la crise du coronavirus. Merci du fond du cœur à toutes celles et ceux qui se sont dévoués au service de la population, en prenant eux-mêmes quelques risques pour leur santé.

Parmi ces acteurs souvent dans l'ombre, le personnel soignant en cabinet, en institution, à domicile, ... Nous avons rencontré les médecins généralistes de Leysin; ils nous racontent leur vie quotidienne, notamment pendant la pandémie.

Un trio international amoureux de notre station

Notre station a la chance de compter quatre médecins généralistes, offrant un accueil 7 jours sur 7.

Parmi eux, Stéphanie Schmalz-Ott, Eva Rikley et Stéphane Douspis ont uni leur destinée professionnelle au sein du cabinet LeysinMed implanté à la Fondation Miremont.

Voilà presque quatre ans que trois médecins généralistes ont formé un cabinet commun. « Nous souhaitons partager nos connaissances, les responsabilités et les gardes » soulignent-ils en chœur. Stéphanie Schmalz-Ott est américaine. Eva Rikley est suédoise. Stéphane Douspis est Français. Ils ont tous les trois été formés et/ou travaillé en Suisse avant de lancer leur collaboration. Et tous sont amoureux de Leysin et des Leysenouds !

« Avec notre organisation et la présence de notre confrère le Docteur Sohani qui travaille seul, nous assurons à la population de Leysin un médecin de garde 7 jours sur 7 et nous sommes en mesure de garder chacun une vie équilibrée. »

Concrètement, chacun a ses patients mais tous les trois ont accès à tous les dossiers, de sorte que l'absence de l'un n'empêche pas n'importe quel patient d'être accueilli par son confrère. « Cette collaboration permet également d'échanger les avis sur les cas plus complexes, même en présence des patients. Le partage des connaissances et des expériences apporte un véritable enrichissement mutuel. » S'ils sont tous les trois médecins généralistes, ils ont aussi leurs spécialités comme la pédiatrie ou l'orthopédie par exemple.

Le choix de Miremont

L'implantation du cabinet à Miremont n'est pas le fruit du hasard. Ces trois professionnels de la santé y travaillaient quand l'institution abritait un hôpital. Ils sont aujourd'hui les médecins de l'EMS. « Cette proximité va de pair avec notre philosophie de collaboration avec d'autres acteurs de la santé comme ceux fréquentant l'EMS (physiothérapeute, ergothérapeute, diététicien, ...). Nous bénéficions également des locaux adaptés et équipés, notamment pour la radiologie sans compter un laboratoire. »

Une patientèle diversifiée

Stéphanie Schmalz-Ott, Eva Rikley et Stéphane Douspis pratiquent donc leur métier au cabinet, à l'EMS, mais aussi au domicile de leurs patients en cas de nécessité, à l'école publique Leysin/Les Ormonts (Eva Rikley est la doctoresse scolaire), aux deux foyers psychiatriques ou encore à la Leysin American School. L'hiver, la collaboration – quand elle est nécessaire – est efficace avec les patrouilleurs des pistes de la Société des Remontées Mécaniques.

« Nous avons la chance de rencontrer tous les profils, du vieux paysan représentant plusieurs générations de Leysenouds au jeune étudiant américain. Nous avons des patients de tous les âges que nous accueillons pour toutes sortes de raisons, graves ou non. Cette diversité est passionnante ! »

La présence d'écoles internationales japonaise et américaine, de la Swiss Hotel Management School, en plus de nombreux touristes leur offrent une expérience inhabituelle sur l'approche des soins et de la maladie selon les pays et les cultures. « Dans certains pays, le patient n'est par exemple pas considéré comme malade s'il n'est pas hospitalisé avec une intraveineuse ».

Ce contexte nécessite une sensibilité de compréhension culturelle, en plus de la connaissance des langues.

Stéphanie Schmalz-Ott, Eva Rikley et Stéphane Douspis sont Leysenouids d'adoption. « Notre présence reflète la réalité de la médecine générale en Suisse : le pays manque de médecins, particulièrement des généralistes, surtout quand ils ont des gardes à assurer. Il est en outre assez rare d'avoir autant de médecins dans une région hors grandes villes comme Leysin. »

Aucun des trois médecins n'a l'impression de vivre à l'étranger tant la population est accueillante et cosmopolite à Leysin.

Leysin relativement épargné par le Covid-19

« C'était un fameux challenge » soulignent Stéphanie Schmalz-Ott, Eva Rikley et Stéphane Douspis. « Dès le 13 mars, le changement a été brutal, avec des pratiques que nous n'aurions jamais imaginées et qu'il a fallu réinventer. Pendant 4 à 6 semaines, nous n'avons presque fait que de la médecine Covid-19. Il n'y avait plus de blessures, peu de malades. Nous avons géré une énorme angoisse de la population soumise à des directives évoluant tous les jours. Pour nous, ce fut une période de formation intensive avec notamment une à deux heures de lecture quotidienne. Une période avec plus de stress évidemment et le danger de tomber soi-même malade. Des mesures très strictes ont évidemment été appliquées au cabinet et dans notre travail.

Dès le début de la pandémie, le trio médical a pu réaliser des tests de dépistage. Beaucoup de cas de corona étaient suspectés mais au final, seuls 10% des tests se sont révélés positifs avant début mai, puis plus rien. Ils ont constaté que tout le monde a respecté les mesures de sorte qu'aucune grande vague n'a été observée. « Nous pouvons affirmer que Leysin a été relativement épargnée. De plus, à notre connaissance, aucun décès lié au coronavirus n'est à déplorer. » Ils n'en diront pas plus sur les statistiques.



Cette maman de trois enfants est arrivée en famille à Leysin en 2009. Après ses études en Suède, elle a suivi sa formation post-graduée dans les hôpitaux régionaux de Monthey, Aigle et Lausanne. Elle est active dans la station leysenoude depuis 2017. Son avis sur Leysin ? « Nous avons tout pour les enfants ! C'est aussi une vie dans une station des montagnes. La vie est exceptionnelle dans ce lieu très ouvert et sympathique. »

Cette Américaine ayant grandi et vécu dans plusieurs endroits aux États-Unis et au Canada, a découvert Leysin en 1997 en travaillant une année à la Leysin American School (LAS). Elle est tombée amoureuse de la station et de Marc Ott, le directeur de la LAS dont elle est l'épouse. Elle est retournée au Canada et aux États-Unis pour poursuivre ses études avant son retour programmé à Leysin en 2005. Son avis sur Leysin ? « J'adore l'environnement nature et la dimension internationale. »



C'est à travers la clinique de Miremont dans le cadre d'une formation post-graduée que cet Iranien a découvert Leysin. Il a repris le cabinet du docteur Bourquin, passant de la chirurgie à la médecine générale. Son avis sur Leysin ? « J'adore la nature dans ce magnifique lieu, mais aussi la population. Le contact est très facile avec les Leysenouids, des personnes d'une grande et belle simplicité. »

C'est un choix de vie en faveur de la montagne qui a amené ce médecin à quitter la région d'Île de France pour rejoindre Leysin en famille fin de l'année 2016. Son avis sur Leysin ? « Le cadre de vie est exceptionnel, surtout pour moi qui adore la montagne. C'est un terrain de jeu formidable. »



Docteur Reza Sohani

De la chirurgie à la médecine générale

Le Docteur Sohani a changé de vie et de carrière en arrivant à Leysin. Il est médecin généraliste et esthétique désormais depuis 8 ans.

« En chirurgie, on rencontre généralement le patient une fois avant et une à deux fois après l'opération. Quand j'ai eu l'occasion de commencer à faire des gardes en médecine générale à Leysin en 2008, j'ai découvert l'importance et le plaisir du contact humain avec les patients, ainsi que l'importance de la disponibilité et de l'écoute. »

Le docteur Sohani a pris la pleine mesure de cette dimension lors de son arrivée à Leysin.

C'était en 2005, après des études de médecine et plusieurs années de la formation post-graduée en Iran, Reza Sohani est venu en Suisse afin de compléter sa formation, notamment en chirurgie, avec une spécialisation en urologie au CHUV de Lausanne. C'est ainsi qu'il a débarqué dans la station leysenoude en 2008 pour faire son assistantat à la clinique de Miremont. « J'ai tellement apprécié la nature que j'ai prolongé cette période durant laquelle j'ai commencé à faire les gardes pour le docteur généraliste Pierre Bourquin, l'ancien médecin de Leysin » lequel cherchait un successeur...

Après une réflexion approfondie, le docteur Reza Sohani envisage de prendre sa relève. Fini la chirurgie, place à la médecine généraliste ! Il ne bénéficie malheureusement pas de l'équivalence des diplômes entre l'Iran et la Suisse ; il retourne donc sur les bancs de l'université avec brio, décrochant le diplôme fédéral suisse en médecine humaine en 2010 et, par la suite, une spécialité FMH en médecine interne - générale.

Suite en page 54

Changement de cap

«Je ne regrette pas du tout ce choix» souligne-t-il. «Ni Leysin ni la médecine générale! J'avais été très touché par le retour des patients quand j'avais commencé les gardes à Leysin. De plus, en étant éloigné des villes et donc des différents spécialistes, les docteurs sont amenés ici à toucher à différents secteurs: médecine interne, traumatologie, dermatologie, pédiatrie, etc.». Dans son cabinet de 130 m², le docteur Reza Sohani dispose de plusieurs équipements pour affronter diverses situations: radiologie, laboratoire, électrocardiogramme, sonographie, salle de petite chirurgie et plâtre... Il constate que les Leysenouids apprécient la polyvalence de leur médecin à agir sur place, sans être obligé de se déplacer en plaine.

La patientèle est très mélangée, à l'image de la population.

Le docteur Sohani présente aussi une autre facette, qui attire surtout les résidents venus d'autres régions en plus de Leysenouids: la médecine esthétique pratiquée sous différents aspects comme la perte de taille avec appareil de cryolipolyse, le rajeunissement avec appareil de HIFU (High Intensity Focused Ultrasound), injection de Botox et Acid Hyaluronique.

Le docteur Sohani a également un diplôme de mésothérapie pour réaliser les différents traitements dans le domaine d'esthétique, par exemple PRP (Plasma riche en plaquette) ou les traitements antidouleurs avec mésothérapie.

Pendant la crise du coronavirus, l'exercice de son métier a évidemment complètement changé. «En tant que médecin superviseur à la policlinique médicale universitaire de Lausanne, j'ai bénéficié d'un accès facile aux informations et aux spécialistes de la filière corona ouverte au CHUV et à la policlinique. Il a néanmoins été difficile de gérer les changements d'informations. Il a aussi fallu gérer les angoisses, y compris les nôtres, tout en se montrant rassurant auprès de la population.»

Durant cette période, le docteur Sohani a annulé une partie de ses rendez-vous (contrôles annuels, examens non urgents,...) pour laisser la priorité aux patients de première nécessité. Et il a beaucoup agi par téléphone.

Depuis la fin du confinement, il commence à mesurer les conséquences psychologiques générées par cette situation chez certains patients...

Frédéric Van Vlodorp

LEYSIN MED Dr Stéphane Douspis, Dre Eva Rikley, Dre Stéphanie Schmalz-Ott: 024 493 21 30

Dr Reza Sohani: 024 494 15 47



Dépôt de livres ouvert à tous

Vous trouverez des livres en libre service à l'avenue des Ormonts (à côté de l'hôtel La Tour d'Aï)

N'oublions pas que cette vitrine n'est pas un dépôt de livres et que dans l'idéal, il faudrait apporter de nouveaux livres seulement lorsqu'il y a de la place sur les rayons.

Bonne lecture à tous!

Du renouveau au Restaurant Chalet les Fers!
Le restaurant sert une cuisine d'hier au goût d'aujourd'hui, privilégiant les produits de proximité et un savoir faire pour les sublimer!

La terrasse vous offre une vue exceptionnelle et l'intérieur une ambiance cocooning en Famille, entre amis, que vous soyez à pied, à vélo ou en voiture.
Vous êtes les bienvenus!



Rte du Fer 26
Case postale 31
1854 Leysin

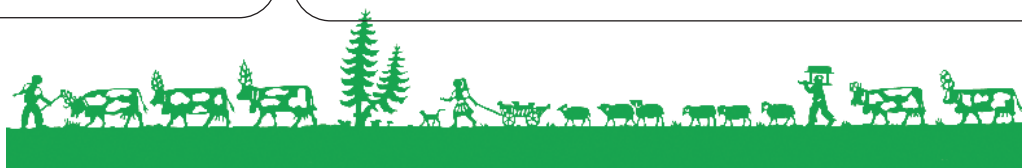
+41 (0) 24 494 10 72
info@lesfers.ch
www.lesfers.ch



Chantiers: 079 608 07 15
Bureau: 024 494 56 01
Fax: 024 494 29 85

Noëlie & Pierre-André AVIOLAT

www.atravaux.ch - info@atravaux.ch - Crettaz 2 - 1854 Leysin



Une belle opportunité de découvrir la créativité avec des fleurs

ATELIER D'ART FLORAL À LEYSIN

ARRANGEMENTS FLORAUX CLASSIQUE, MODERNE ET À THÈME

Animé par **HALINA GWOZDZ** :

- Fleuriste professionnelle diplômée, formation continue depuis 10 ans auprès des professeurs et juges internationaux à Genève et à Paris.
- Nombreux prix obtenus aux concours internationaux.

Chaque séance de formation se compose de :

• **PARTIE THÉORIQUE**

Explication des principes de base, des connaissances des végétaux et matériel, et des techniques de mise en œuvre.

• **PARTIE PRATIQUE**

Selon le thème et le style définis, avec l'assistance constante de Halina, chaque participant réalise son arrangement (végétaux, fleurs et matériel fournis).



INFORMATION – INSCRIPTIONS – ATELIER

sa boutique



HORAIRE D'OUVERTURE

Mardi-Samedi 9h-12h 14h-18h
Dimanche 9h-12h

CONTACT POUR DATE DES ATELIERS

024 494 33 03 079 810 76 17

HALINAFLEURS@HOTMAIL.CH




Jeune artisan, à l'écoute de tous vos projets de rénovation 

- Plâtrerie
- Peinture
- Décoration
- Papiers peints
- Plafonds suspendus
- Rénovation de chalets
- Isolation périphérique

Florent Belkacem

CFC avec plus de 5 ans d'expérience

Crettaz 10 - 1854 Leysin - Tél. 079 270 59 55

info@florentpeinture.ch -  [florentpeinture](#) -  Florent Peinture



L'Essentiel change

Réglisse et Arnaud se feront une joie de vous accueillir



Du Mercredi au Dimanche de 10h00 à 18h00

Cuisine ouverte de 12h00 à 14h00

Le soir sur réservation, sauf soirée spéciale

De nouveaux services vous sont proposés :

- Service cuisine à domicile, différents forfaits
- À venir des soirées à thème
- Cours de cuisine

Dans un souci de qualité et de fraîcheur, le chef ne proposera pas de carte fixe. Nous établirons ensemble un menu sur mesure, en respectant au mieux votre budget.

Le « fait maison » reste un maître mot et est Essentiel à mon épanouissement.

Afin de respecter l'environnement, le commerce local sera privilégié.

L'eau gazeuse ou plate sera de Leysin, avec un petit plus.

Les bières seront exclusivement locales, fini les lobby.

Thé froid, jus de fruits et limonade 100% maison.

Pour le reste, je recherche du Made in Suisse...





Un grand merci à
la Fanfare "Rose des Alpes"
pour avoir égayé nos samedis soir,
pendant le confinement.

Cultes et messes à Leysin



Chapelle catholique du village
Mobile: +41 (0)79 374 46 68



Paroisse protestante de Leysin
Tél. +41 (0)21 331 56 74
frederic.keller@eerv.ch - www.eerv.ch



Eglise catholique du Feydey
Abbé Pascal Lukadi, curé de la paroisse
catholique de Leysin-Les Ormonts

Pour les horaires des cultes et messes
veuillez consulter les affichages respectifs.



Naturellement,
nous vendons également
de succulents ananas.

Fruits & Légumes d'exception

Léгурiviera
GROUPE
www.leguriviera-groupe.ch

T. 058 595 95 00
F. 058 595 95 01
info@leguriviera-groupe.ch




Vos conseillers AXA dans les Alpes Vaudoises

AXA
Bureau de vente Leysin
Héliport, 1854 Leysin
Téléphone 024 494 31 91
leysin@axa.ch
AXA.ch/leysin

Vos conseillers:
M. Didier Oppliger et
M. Silvano Meli



souhaitent féliciter Damien Oguey et Fabien Morerod pour l'obtention de leur maîtrise fédérale.
Un grand bravo aux jeunes de la station pour leur réussite
et pour leur investissement dans les entreprises locales

Damien Oguey



Stéphane Piguet

Fabien Morerod



Daniel Tauxe

2009 - 2012 Apprentissage
d'installateur sanitaire CFC

2013 - 2014 Contremaître sanitaire
brevet fédéral

2015 - 2017 Maître sanitaire
diplôme fédéral

2001 - 2005 Apprentissage
de conseiller en sécurité CFC

2013 - 2016 Brevet

2013 - 2017 Brevet chef de projet

4 mars 2020 Maîtrise fédérale



Produits de la ferme - Vente directe
Bois de feu
Travaux agricoles - Déneigement

Martial Tauxe - Agriculteur
+41(0)79 722 22 72 - martial@
vachementsympa.ch
www.vachementsympa.ch

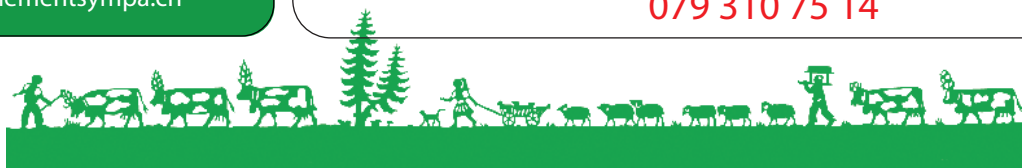
STEPHAN PERROD
RADIO
TÉLÉVISION
SERVICES

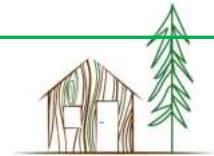


Stephan Perrod - 1866 La Forclaz - sperrod@bluewin.ch

079 310 75 14

Installations SAT
Réparations – Vente
Devis gratuit
Radio – TV – Multimédia
Toutes marques





Tout en bois sàrl

Abris voiture, cabanes, meubles de jardin...



Réalisations standards et sur mesure

Renseignements :

Raquel Baumberger : 079.422.24.26 / Mail : info@touten-bois.ch
www.touten-bois.ch



Les Noisetiers
1863 Cergnat - Suisse
Tél : +41 24 491 12 29
GSM : +41 79 859 18 66
info@lesnoisetiers.ch
www.lesnoisetiers.ch

Grilles SUDOKU

		6				5		
			5	7	8			
7			6		9			4
	9	7		4		8	2	
	2		7		3		9	
	5	4		9		3	1	
4			9		6			2
			2	8	1			
		2				9		

Bar

LE TREIZE

Toute l'équipe du 13 se réjouit de vous accueillir

Ouverture : di-je 17h-0h / ve-sa 17h-02h Rue Louis Favez 17 / 1854 Leysin 024 494 20 30



AU SERVICE DE VOTRE ENVIRONNEMENT

Assainissement lémanique depuis 1963

0800 107 000 | groupe-kunzli.ch



Hygiène publique, vidange et curage

Inspection, détection et réhabilitation

Centre de gestion environnementale



KUNZLI FRERES SA



AITV SA



CGE SA

GUIDES LEYSIN
ALPES VAUDOISES



GUIDESERVICE.CH

CH - 1854 LEYSIN
CP 58

Tél. +41 (0) 24 494 18 46
info@guideservice.ch
www.guideservice.ch

Agence Immobilière
François SCHNEEBERGER SA

Administration de PPE
Gérance d'immeubles
Courtage

Rue Farel 3 - CP 305
1860 Aigle
Tél. 024 468 04 68
Fax 024 468 04 69

www.schneeberger-immo.ch
info@schneeberger-immo.ch



Animations



CHAQUE MARDI

Matinée saveurs à la Buvette du Têmeley : fabrication du fromage, produits du terroir, petit-déjeuner.

🕒 9h - 12h

📍 Buvette du Têmeley

🎫 Petit-déjeuner CHF 12.-/pers. Pour les grandes faims : déjeuner complet CHF 19.-

CHAQUE JEUDI

Découverte de la Chèvrerie de Leysin : visite guidée, traite des chèvres, dégustation de fromages et boissons aux herbes, jeu-questionnaire.

🕒 17h - 18h30

📍 Chèvrerie de Leysin

🎫 CHF 10.-

Tous les jours de la semaine de 9h à 18h, possibilité d'acheter pour CHF 5.- un jeu-questionnaire en libre-service au magasin de la ferme avec une surprise offerte.

CHAQUE VENDREDI

Initiation à l'équitation au Manège de Leysin : découverte de l'équitation au centre équestre puis balade et photo souvenir.

🕒 14h - 15h

📍 Manège de Leysin

🎫 CHF 30.-/enfant, CHF 40.-/adulte, CHF 100.- pour 2 adultes avec 1 ou 2 enfant(s)

CHAQUE SAMEDI

Visite guidée des œuvres Ailyos Art et Nature.

🕒 9h30 - 12h

📍 Leysin Tourisme

🎫 CHF 10.-/pers. (remontées mécaniques non incluses)

INFOS ET RÉSERVATIONS

S'habiller en fonction de la météo. De bonnes chaussures sont recommandées. Toutes les activités sont également disponibles sur demande. Pour toutes informations et pour réserver, s'adresser à Leysin Tourisme :

Tél : +41 (0)24 493 33 00 info@leysin.ch



Christian BRIDE Sàrl



- Ferblanterie - Couverture
- Sanitaire - Chauffage
- Installateur agréé gaz
- Energie Solaire & Renouvelable

Dépannage 7/7 - 24/24: 0800 494 004

Rte des Ormonts **Natel: 079 606 40 82**
 1854 LEYSIN **Atelier: 024 494 40 04**
 E-mail: c.bride@bluewin.ch **Fax: 024 494 40 54**



EXPERTISE ET
CERTIFICATION
ÉNERGETIQUE
DU BÂTIMENT



CONCEPT STORE

Mlinterieur

ARCHITECTURE D'INTERIEUR
 CREATION D'ESPACE | DESIGN

21b rue Louis Favez
 1854 Leysin, Suisse
 079 618 77 59
mlinterieurdeco1@gmail.com



Ensemble
pour accompagner
vos rêves



Votre fournisseur
de gaz naturel
et d'énergies
renouvelables

energiapro.ch

une société du groupe HOLDIGAZ.

vente • location • administration de PPE



Votre agence de proximité

Domicim Leysin
 Rue Louis Favez - 1854 Leysin
 024 494 15 15
leysin@domicim.ch

www.domicim.ch

Solutions grilles sudoku

6	5	9	7	2	8	3	1	4
1	3	7	4	5	6	8	9	2
2	4	8	1	9	3	5	6	7
4	9	5	2	6	1	7	3	8
3	8	6	5	4	7	9	2	1
7	2	1	3	8	9	4	5	6
5	7	2	9	1	4	6	8	3
8	1	3	6	7	5	2	4	9
9	6	4	8	3	2	1	7	5

9	1	6	3	2	4	5	7	8
2	4	3	5	7	8	1	6	9
7	8	5	6	1	9	2	3	4
3	9	7	1	4	5	8	2	6
1	2	8	7	6	3	4	9	5
6	5	4	8	9	2	3	1	7
4	3	1	9	5	6	7	8	2
5	7	9	2	8	1	6	4	3
8	6	2	4	3	7	9	5	1



LEYSIN
OXYGENE
DES ALPES

ALPES VAUDOISES +

Aigle

ALPES VAUDOISES +

**COL DES
MOSSÉS**
OXYGENE DES ALPES

ALPES VAUDOISES +



Tout
prochainement

WINE ESCAPADE

Séjour œnotouristique

Dégustation à la Cave Emery
Entrée au **Château d'Aigle** et
son musée

1 bouteille de vin

1 nuit



www.aigle-leysin-lesmosses.ch



Découvrez les châteaux suisses

Une véritable aventure pour petits et grands

En tant que sociétaire titulaire d'une carte de débit ou de crédit Raiffeisen, vous profitez de l'entrée gratuite et d'expériences uniques dans plus de 20 châteaux.
Plus d'infos sur: raiffeisen.ch/chateaux

DIE SCHWEIZER SCHLÖSSER
LES CHÂTEAUX SUISSES
I CASTELLI SVIZZERI
ILS CHASTELS SVIZZERS
THE SWISS CASTLES



Suisse.



RAIFFEISEN